



Dernière chance  
tirage des membres le 26 mars, 15 h30

Vol. 45 N° 50 Hearst ON - Jeudi 25 mars 2021 - 2,86 \$ + TPS

**Le Foyer des Pionniers  
prendra de l'expansion**



Page 3

**L'avenir de l'Université de Hearst  
passe-t-il par les cours en ligne ?**



Page 7

**Problème récurrent de recrutement  
à l'Hôpital Notre-Dame de Hearst**



Page 3

**Une manifestation locale  
qui ne laisse personne indifférent**



Page 5

**LIQUIDATION**

2020 FORD FUSION SE

Pour seulement

**189,99 \$** + TVH



IL RESTE 8 ESCAPE EN INVENTAIRE! FAITES VITE !



888 362-4011 Hearst • 888 335-8553 Kapuskasing • Lecoursmotorsales.ca

## 16 travailleurs de plus sur la Sunshine List 2020 à Hearst

Par Steve Mc Innis

Une recherche permet de découvrir que 43 salariées de Hearst font partie de la Sunshine List 2020 comparativement à 27 l'année précédente. La plus grande augmentation se retrouve parmi les employés de l'Hôpital Notre-Dame qui ont dû faire face à la pandémie de la COVID-19 au cours d'une bonne partie de la dernière année.

La Sunshine List 2020, qui dévoile l'identité des employés du secteur public ontarien ayant gagné plus de 100 000 \$, a été rendue publique le vendredi 19 mars. Un total de 43 travailleurs de Hearst font partie des 205 000 noms figurant sur la liste.

Les salariées à six chiffres de Hearst-région ont augmenté de 37,2 %, et au niveau provincial l'augmentation est de 23 % comparativement à 2019.

Au sein du personnel de la Ville de Hearst, sept postes offrent actuellement un salaire de plus de 100 000 \$. Le plus haut est de 121 907 \$ et le plus bas atteint 100 505 \$. La moyenne des sept

est de 111 160,71 \$.

À Kapuskasing, la Sunshine List compte 17 personnes, dont 13 travailleurs à la Ville. Le plus haut salarié à la Ville a reçu 180 148,86 \$ et le plus bas 100 374,37 \$. La moyenne est de 129 267,45 \$.

L'administration municipale de Greenstone, qui est une municipalité davantage comparable à celle de Hearst, compte six noms sur la liste 2020. Le plus haut salarié est de 155 290,76 \$, le plus bas est de 101 167,82 \$ pour une moyenne de 124 483,93 \$.

L'Université de Hearst permet à la communauté d'inclure sept personnes supplémentaires qui gagnent plus de 100 000 \$ par année. Le plus bas salarié de la Sunshine List à l'UdeH gagne 101 082,04 \$ comparativement à 139 264,73 \$ pour le haut.

Une seule personne du Collège Boréal fait partie de la liste. Il s'agit du poste de direction qui est partagé entre Kapuskasing et Hearst, s'élevant à 115 314,58 \$ pour 2020.

Tout comme en 2019, deux

employés du service de Counseling Hearst, Kapuskasing et Smooth Rock Falls y paraissent, à 102 533,16 \$ et 146 005,80 \$. Nos recherches ont permis d'en découvrir 26 à l'Hôpital Notre-Dame de Hearst : le plus bas est de 100 867,93 \$ et plus haut de 130 161,61 \$. C'est une augmentation de 42,3 % comparativement à 2019 qui ne comptait que 15 personnes du monde de la santé local en 2019. Il est fort à parier que la pandémie de la COVID-19 y est pour quelque chose. On peut lire dans le communiqué du gouvernement

que le personnel des hôpitaux et de la santé publique, en plus de celui des conseils scolaires, est responsable de près de 75 % de la croissance de la liste. Les infirmières ont contribué à environ 60 % de l'augmentation du nombre de noms en général. Les enseignants représentent 97 % de l'augmentation du nombre de personnes dans le secteur des commissions scolaires. Kenneth Hartwick, de l'Ontario's Power Generation (OPG) gagne la première position des plus hauts salariés de la liste 2020, avec un revenu de 1 228 517 \$.



Photo : dailyfx.com

## Mattice-Val Côté utilisera ZOOM pour ses rencontres régulières

Par Jean-Philippe Giroux

Le conseil municipal de Mattice-Val Côté a adopté le 8 février une politique municipale qui lui permettra de tenir des rencontres régulières par l'entremise de la plateforme virtuelle ZOOM. La municipalité organisera ses rencontres régulières en personne dans la salle du conseil municipal dans la mesure du possible, mais il se peut que les conseillers municipaux doivent procéder de façon virtuelle ou choisissent de le faire.

En vertu d'une modification en 2020 à la Loi sur les municipalités de la province de l'Ontario, les conseillers et les employés municipaux peuvent désormais

participer à des réunions en ligne afin de respecter les consignes émises en matière de santé publique et de se conformer aux directives provinciales afin de réduire la propagation de la COVID-19.

Une invitation à la rencontre virtuelle du conseil municipal sera envoyée aux membres du conseil et à la trésorière quelques jours avant la rencontre, et un avis public sera publié sur la page Facebook de la Municipalité annonçant la date et l'heure de la rencontre. L'hôte sera au bureau municipal en personne pour accéder aux documents de référence.

Les rencontres virtuelles se dérouleront de la même façon que les rencontres en face à face. À moins qu'il y ait un désaccord ou un inconvénient, les délégations n'auront pas lieu des rencontres virtuelles. Lorsqu'un intérêt pécuniaire surviendra, le conseiller ou la conseillère se mettra en sourdine et fermera sa caméra. L'hôte de la réunion pourra aussi placer le membre en question à l'extérieur de la réunion temporairement afin que les autres membres puissent procéder.

Les rencontres publiques seront enregistrées à partir du moment de l'ouverture et jusqu'à la

fermeture de la rencontre, sauf pour la période pendant laquelle le conseil municipal se rencontre à huis clos. L'enregistrement sera conservé sur le réseau municipal jusqu'à la prochaine rencontre. Elle sera ensuite supprimée le jour de la prochaine rencontre, et ainsi de suite, pour ne pas encombrer la mémoire du réseau.

Si un membre du public désire se déplacer au bureau municipal pour assister à la rencontre virtuelle, des arrangements préalables devront être effectués afin d'organiser le visionnement en personne de manière efficace et sécuritaire.

**MEUNIER CARRIER**  
— LAWYERS —

151, AVENUE SECOND  
TIMMINS, ON P4N 1E8  
TÉL: 705-531-5500  
WWW.MCLAWYERS.CA  
RETROUVEZ-NOUS  
SUR FACEBOOK

**ACCIDENTS - BLESSURES CORPORELLES**  
PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE  
SERVICES BILINGUES  
RENDEZ-VOUS À HEARST DISPONIBLE



Kenneth Ciupka, B.A., J.D. kciupka@mclawyers.ca  
Jay Meunier, B.A. (Hons), LL.B. jmeunier@mclawyers.ca  
David Carrier, B.A. (Hons), J.D. dcarrier@mclawyers.ca

## Souhait de 2014 exaucé : 12 nouveaux lits au Foyer des Pionniers

Par Jean-Philippe Giroux

Le gouvernement de l'Ontario investit dans la création de 12 nouveaux lits au Foyer des Pionniers de Hearst. Les administrateurs et leurs nombreux partenaires communautaires attendaient ces lits additionnels depuis 2014. Il s'agit d'une surprise pour la Ville de Hearst qui ne s'attendait pas à une si bonne nouvelle cette année.

C'était l'euphorie jeudi dernier lorsque le gouvernement de l'Ontario a officialisé cette nouvelle. Les membres du Foyer et de la Municipalité ont tenu plusieurs rencontres avec le ministère de la Santé afin de négocier le projet, et ce, jusqu'à tout récemment. « On ne s'en attendait pas », affirme le maire de la Ville de Hearst, Roger Sigouin. « Il y a une couple de mois, on a eu une rencontre avec la ministre. Elle nous avait fait sentir que c'était plutôt pour bâtir d'autres foyers. C'était une belle surprise la semaine passée et l'équipe s'en réjouit. »

Actuellement, il y a 63 personnes sur une liste d'attente, dont une

vingtaine qui sont hébergées à l'Hôpital Notre-Dame de Hearst, avec un temps d'attente de trois ans avant d'entrer au Foyer.

Après avoir postulé pour des permis de lits supplémentaires depuis 2014, le Foyer qui a présentement 67 licences de lits passera finalement à 79 avec cette

addition. « Je veux féliciter le Foyer des Pionniers et la Municipalité, pour leur travail », dit le

député de la circonscription Mushkegowuk-James Bay, Guy Bourgouin. « Ça fait longtemps que le Foyer demande ces 12 nouveaux lits. »

Pour accueillir les nouveaux résidents, le Foyer des Pionniers devra allonger l'aile B de son établissement. Il ajoutera des lits payés selon un tarif d'hébergement de base. En d'autres mots, les résidents paieront ce qu'ils peuvent, selon leur revenu. Le financement du projet débutera dès que la construction sera

**« On ne s'en attendait pas »**

- Roger Sigouin

commencée. « Les 12 lits vont aussi aider du côté financier parce que ça nous amène 12 revenus de plus », explique la directrice générale du Foyer des Pionniers, Joëlle Lacroix.

L'ajout de nouveaux lits pourra consolider des emplois, avec la possibilité d'engager une infirmière ou un infirmier à temps plein. « Tout dépend des besoins au niveau des soins des résidents qui

vont être admis », précise la directrice générale. L'initiative provinciale améliorera l'accès aux services en français de qualité dans les foyers de soins de longue durée en Ontario. « Les personnes âgées francophones de l'Ontario méritent d'avoir accès aux meilleurs soins et au meilleur soutien, dans la langue de leur choix », déclare la ministre des Affaires francophones, Caroline Mulroney. « Les soins de longue durée sont une composante essentielle de notre

système de soins de santé, et l'annonce d'aujourd'hui contribuera à faire en sorte que nous disposions de nouvelles places sûres et modernes pour notre population francophone. »

Répondre aux besoins des francophones était l'un des critères de sélection des nouveaux projets provinciaux. De plus, la province veut moderniser les foyers les plus anciens, ajouter des places dans les régions où les besoins sont les plus élevés, ainsi que favoriser les centres de soins et les besoins spécialisés de ces résidents. Le gouvernement publiera le budget de l'Ontario de 2021 le 24 mars. Les priorités seront la protection de la santé, un plan pour vaincre la COVID-19 et le soutien aux emplois et aux citoyens.

Le financement fait partie de sept projets de soins de longue durée qui permettront de moderniser les établissements qui soignent la population âgée francophone de la province.

## Pas assez de main-d'œuvre à l'Hôpital Notre-Dame

Par Jean-Philippe Giroux

La pénurie d'infirmières et d'infirmiers dans la région, exacerbée par la crise sanitaire de la COVID-19, met l'Hôpital Notre-Dame de Hearst dans une situation précaire pour combler les besoins de sa clientèle. En mars, l'arrivée de la crise a fait chavirer la structure du système de santé. Certains membres du personnel ont quitté leur profession tandis que d'autres ont retardé leur départ ou sont revenus de leur retraite pour travailler durant la pandémie.

L'Hôpital a publié une annonce d'offre d'emploi pour répondre à un besoin immédiat. Il paie tous les frais de déplacement et d'hébergement des employés engagés, une réalité commune dans le domaine de la santé. De nos jours, les hôpitaux font affaire avec des agences d'infirmières et d'infirmiers qui travaillent sur une base temporaire, un processus d'emploi plus dispendieux pour eux. « Avant de regarder à l'argent, on regarde les soins de nos patients et le soin mental et moral de notre staff », dit la directrice générale de l'Hôpital

Notre-Dame de Hearst, Liza Fortier, acceptant la réalité du système d'agences. « On ne peut pas rester à travailler toujours en pénurie. On n'a pas le choix. Si c'est ça qu'ils nous demandent et c'est la seule façon d'avoir des travailleurs, c'est ça qu'il faut offrir. »

Financièrement parlant, l'Hôpital peut se permettre d'avoir recours aux agences pour son recrutement. Toutefois, ce n'est pas une réalité permanente. « On est chanceux, parce qu'on est capable de le rentrer dans notre budget. Alors, on s'en sort bien », affirme-t-elle.

Le manque de main-d'œuvre est un problème qui s'amplifie depuis plusieurs années. L'école la plus proche dans le Nord de l'Ontario qui offre un programme d'études en sciences infirmières dans le but de devenir infirmière autorisée ou infirmier autorisé est le Northern College à Timmins et il n'est disponible qu'en anglais. L'Université Laurentienne a aussi un programme similaire. « Ça veut dire qu'on ne peut pas le suivre ici dans la région », souligne la directrice générale. « Ça coûte

beaucoup plus cher. C'est maintenant un bac, donc c'est beaucoup plus long. »

L'Hôpital aura bientôt besoin de nouveaux médecins. Dre Patricia Smith et Dr René Laflèche termineront leur pratique, prévoyant leur retraite cet été. Ils ont autour de 1800 patients à leur charge. « Ils nous ont donné plusieurs années de merveilleux services dans notre communauté », soutient Mme Fortier. « On travaille tous ensemble pour essayer de

trouver des médecins, soit locums ou permanents, pour prendre en main la pratique des deux médecins qui vont partir. » L'Hôpital a organisé des foires de recrutement et a publié des annonces en ligne pour trouver de nouveaux candidats. « On ne veut pas juste avoir quelqu'un pour avoir quelqu'un. On veut une bonne personne qui sera capable de prendre soin de nos patients », explique la directrice générale. « On prend ça très à cœur. »



**JFR**  
JEAN-FRANÇOIS RICHARD, CPA  
SOCIÉTÉ PROFESSIONNELLE  
COMPTABLE PROFESSIONNEL AGRÉÉ  
CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT

**2020**  
RAPPORT D'IMPÔT  
PERSONNEL

**NOUS SOMMES ICI POUR VOUS!**

**Heures d'ouverture**  
Lundi au vendredi : 9 h à 17 h 30  
Du 16 février au 30 avril 2021  
\* Ouvert sur l'heure du dîner \*

☎ 705 362-8841  
✉ info@jfrcpa.ca  
🌐 www.jfrcpa.ca  
📱 @JFRCPA

14, 8e Rue | Hearst ON P0L 1N0

## Penser l'après-pandémie en français, svp

Guillaume Deschênes-Thériault, chroniqueur – Francopresse

Alors que la campagne de vaccination va bon train au Canada, l'heure pourrait bientôt être aux bilans pour les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. On peut espérer qu'ils y incluront des réflexions sur le respect des obligations linguistiques en situation d'urgence et sur les réalités particulières des communautés francophones en situation minoritaire.

Nous nous souviendrons que lors des premiers mois de la pandémie, Santé Canada avait éliminé temporairement l'obligation d'étiquetage bilingue sur les contenants de produits désinfectants, antiseptiques et nettoyeurs.

À la lumière des apprentissages de la dernière année, le gouvernement fédéral passera certainement en revue l'ensemble de ses protocoles quant à la gestion des situations de crise.

Une réflexion s'impose à savoir comment renforcer les protocoles formels quant aux communications en temps de crise pour que celles-ci respectent vraiment les dispositions prévues dans la Loi sur les langues officielles. Plus encore, il faut réfléchir à des façons de mieux sensibiliser les administrateurs généraux et les chefs des communications des institutions fédérales à leurs obligations linguistiques.

### Des erreurs qui ont un air de déjà-vu

Le Commissariat aux langues officielles s'est penché sur la question. Les constats dressés dans son rapport d'octobre 2020 sur les incidences des situations d'urgence sur les langues officielles ont un air de déjà-vu.

À la suite de la fusillade d'Ottawa en 2014, la première alerte de sécurité, qui contenait un ordre de confinement, n'a été envoyée qu'en anglais. La version française a suivi plusieurs heures plus tard. Le passage de l'ouragan Dorian dans les provinces atlantiques en 2019 avait aussi été marqué par des communications unilingues de la part d'institutions fédérales.

Ces exemples illustrent que pour plusieurs, au sein de l'appareil fédéral, le français est considéré comme une langue dont il est possible de faire fi en situation d'urgence. Or, c'est dans telles situations qu'il est plus que jamais nécessaire d'être en mesure de communiquer de manière claire et efficace dans les deux langues officielles. Il ne s'agit pas simplement d'une question de droits linguistiques, mais bien de sécurité et de santé publique.

Il serait pourtant possible de prévoir au préalable des mécanismes de traduction accélérés ou de veiller à avoir les ressources en place pour rédiger en simultané un message dans chaque langue, envoyés un à la suite de l'autre sans délai supplémentaire.

Si des améliorations ne sont pas apportées, il est fort probable que lors d'une prochaine situation de crise, le Commissariat aux langues officielles devra encore une fois faire enquête et publier des recommandations similaires à celles déjà émises.

### L'exemple des médias communautaires

Au-delà de la révision des protocoles d'urgence, la prochaine année sera aussi consacrée à la reprise économique du pays. Plusieurs secteurs névralgiques pour la vitalité des communautés francophones en

situation minoritaire ont été durement touchés par les vagues de confinement au cours de la dernière année. Pour démontrer son sérieux quant à ses engagements en matière de langues officielles, le gouvernement fédéral devrait explicitement tenir compte des réalités particulières auxquelles font face des organisations qui œuvrent en contexte linguistique minoritaire, et adapter les mesures d'aide à leurs réalités. Pour ne citer qu'un exemple, les médias communautaires d'un bout à l'autre du pays ont vu leurs revenus publicitaires chuter de manière abrupte au début de la pandémie. Avant même la crise sanitaire, ceux-ci étaient déjà confrontés à d'importants défis, notamment liés à la compétition avec les géants du Web.

Grands absents du plan de réforme pour les langues officielles présenté le mois dernier par la ministre Mélanie Joly, les médias communautaires jouent pourtant un rôle de premier plan à titre de source d'information fiable et juste en français à l'ère de la désinformation en ligne. Ils permettent aussi de soulever divers enjeux d'importance pour les communautés francophones locales dans l'espace public.

Aux dires de plusieurs intervenants, les mesures d'aide apportées en début de pandémie ne tenaient pas suffisamment compte de la réalité particulière des médias communautaires francophones. Celles pour l'après-pandémie devront remédier à ces lacunes.

### La vigilance sera de mise dans les provinces

Plusieurs provinces ont fait piètre figure en matière de communication en français dans leur gestion de la pandémie.

Le cas du Nouveau-Brunswick est particulièrement embarrassant pour la seule province officiellement bilingue au pays, où aucun porte-parole francophone gouvernemental n'a été identifié alors que le premier ministre Blaine Higgs est unilingue anglophone.

Lors d'éclousions dans des régions à forte majorité francophone, les informations étaient partagées majoritairement en anglais par le gouvernement, qui considérait respecter ses obligations en offrant un service d'interprétation.

Un sérieux examen de conscience est à effectuer dans cette province quant au degré de bilinguisme réel au sein du gouvernement. Le contexte est favorable à une telle réflexion puisque la Loi sur les langues officielles provinciale est en cours de révision. Par ailleurs, dans les prochaines années, certaines provinces pourraient faire le choix d'adopter des politiques de restrictions budgétaires pour rééquilibrer les finances publiques.

Plusieurs exemples récents, dont le «jeudi noir» en Ontario et les coupes draconiennes dans le secteur postsecondaire en Alberta, qui ont eu un impact particulier sur le Campus Saint-Jean, rappellent comment les groupes minoritaires font parfois les frais de compressions budgétaires.

Les francophones doivent demeurer aux aguets.

**APF** Association de la presse francophone

FIER MEMBRE

LES Médias de l'épinette noire INC.

JOURNAL LE NORD

CINN911.com

### Équipe

**Steve Mc Innis**

Directeur général et éditeur  
smcinnis@hearstmedias.ca

**Marie-Claude Chabot**

Directrice adjointe/comptabilité  
mmongrain@hearstmedias.ca

**Jean-Philippe Giroux**

**Elsie Suréna**

**Awa Dembele-Yeno**

**Charles Ferron**

**Marie-Mai Barlow**

Journalistes

journaliste@hearstmedias.ca

**Chloé Villeneuve**

Graphiste

cvilleneuve@hearstmedias.ca

**Anouck Guay**

Distribution  
info@hearstmedias.ca

**Guy Morin**

Collaborateur

**Manon Longval**

Ventes  
vente@hearstmedias.ca

**Claire Forcier**

Révisseuse bénévole

**Suzanne Dallaire Côté**

**Claudine Locqueville**

Chroniqueuses

**Sites Web**

lejournallenord.com

**Journal électronique**

lejournallenord.com (virtuel)

**Facebook**

fb.com/lejournallenord

### Membres

**APF**

apf.ca

613 241-1017

**Fondation**

**Donatien-Frémont**

613 241-1017

**Canadian Media Circulation**

**Audit**

circulationaudit.ca

416 923-3567

**Lignes agates marketing**

anne@lignesagates.com

866 411-7487

**Journal Le Nord**

1004, rue Prince, C.P. 2648

Hearst (ON) PoL 1N0

705 372-1011

Notre journal rectifiera toute erreur de sa part qui lui est signalée dans les 48 heures suivant la publication. La responsabilité de notre journal se limite, dans tous les cas, à l'espace occupé par l'erreur, pourvu que l'annoncé en question nous soit parvenue avant l'heure de tombée. Il est interdit de reproduire le contenu de ce journal sans l'autorisation écrite et expresse de la direction. Nous reconnaissons l'aide financière du Gouvernement du Canada, par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques pour nos activités d'édition.

**Prenez note que nous ne sommes pas responsables des fautes dans plusieurs des publicités du journal. Nombreuses sont celles qui nous arrivent déjà toutes prêtes et il nous est donc impossible de changer quoi que ce soit dans ces textes.**

ISSN 1199-0805

Canada Media Circulation Audit

Canada



## Manifestation pour les droits et libertés à Hearst

Par Jean-Philippe Giroux

Des manifestants ont participé à une marche pour les droits et libertés comprenant le mouvement antimasque samedi dernier à Hearst. Le groupe s'est rassemblé dans le stationnement du centre récréatif Claude-Larose avant le départ à 12 h 20 pour défilé dans les rues de la ville sous l'œil vigilant des policiers.

Un discours a été prononcé à 12 h 15 devant 26 personnes pour marquer le début de la marche. Les organisateurs ont compté une quarantaine de personnes au plus fort de la manifestation. Escortés par des voitures de police, les manifestants ont marché vers le centre-ville de Hearst, soit la rue Prince et la rue George. L'événement a été organisé par Randi Dillon, l'administratrice d'un groupe privé sur Facebook dans ce sens.

La militante du mouvement, Randi Dillon, dit qu'il y a des enjeux de société plus sévères que la COVID-19, tels que la santé mentale, le suicide ainsi que le cancer et les autres maladies mortelles. Elle ajoute que les mesures mises en place, notamment le port du masque, ne font que créer plus de problèmes. « Les mesures sanitaires ne sont pas justifiées comparativement à toutes les autres choses qui arrivent », argumente-t-elle. « Il y a plus de personnes qui meurent de malnutrition dans le monde, plus que la covid peut avoir ravagé. »

Mme Dillon soutient que la marche n'est pas à propos du port du masque, mais bien pour les droits et libertés individuelles. « On est ici aujourd'hui pour faire une manifestation pour nos droits et libertés », défend-elle. « On veut rassembler le monde pour qu'il voie qu'il n'est pas seul, ceux qui pensent peut-être comme nous. Il y a plein de monde dans la communauté qui aurait voulu venir aujourd'hui, mais qui ont peur de perdre leur emploi. Ils ont peur de la critique, peur du jugement. »

L'administratrice ajoute que les restrictions ont empêché les gens dans la communauté de célébrer des fêtes comme les anniversaires des enfants. « Ils perdent leur enfance. Moi, c'est de même que je vois ça. J'ai mon fils qui est

anxieux. J'ai des *meltdowns* le soir. J'ai été obligée de le retirer de l'école à plusieurs reprises et faire l'école à la maison. »

Elle argumente que les restrictions ont causé des pertes d'emploi pour des membres de la communauté. « Il y a du monde qui ne pouvait pas aller travailler parce qu'il faut porter un masque », exprime la militante. « Ils ne sont pas capables de le porter, donc ils sont au chômage. Ça leur donne de l'anxiété. Ça donne de la dépression. Le monde est dans le stress et la peur. Ça aussi ça tue. »

Mme Dillon n'ignore pas le fait que plusieurs personnes sont mortes de la COVID-19. « Je ne dis pas que la covid n'existe pas, mais on veut juste avoir le droit de vivre simplement et amplement dans notre communauté », raconte-t-elle. « On veut être capable de pas avoir peur. Il y a des familles qui ne se sont pas vues depuis un an, à cause qu'elles ont peur des amendes, de tuer leurs grands-parents, de tuer leur mère. C'est triste. »

Ce sujet ne laisse personne indifférent. Lors de la publication de cette nouvelle sur la page Facebook du journal *Le Nord* samedi dernier, les commentaires n'ont pas tardé à entrer et sont parvenus des deux camps, pas toujours avec respect d'un côté comme de l'autre. Au total, 12 478 personnes ont lu la nouvelle, 835 commentaires ont été émis et c'est sans compter les nombreux messages qui ont été filtrés naturellement par la page parce que les propos étaient grossiers.

**Point de vue scientifique**  
Depuis le début de la pandémie, le masque ne fait pas consensus. Pourtant, les scientifiques sont unanimes : la COVID-19 est un virus hautement contagieux et mortel. Les communautés scientifiques font face à l'inconnu quant à savoir quelles sont les séquelles à long terme de la COVID-19. « Une personne a le potentiel d'en infecter trois très rapidement, qui elles peuvent en infecter trois et ainsi de suite », explique la Dre Marjolaine Talbot-Lemaire. « Ça fait une propagation qui est exponentielle. » La COVID-19, étant un

virus respiratoire, il se transmet lorsque les gens émettent des gouttelettes dans l'air en parlant, crachant, toussant et éternuant. Le port du masque est le plus efficace lorsque tout le monde le porte.

Ceux qui refusent de le porter se mettent à risque de contracter le virus et de le propager. « Si jamais on éternue dans notre masque et lorsqu'on parle, ça empêche les gouttelettes de passer au-delà du masque », dit le médecin. Pour protéger une population de la COVID-19, il faut que le pourcentage de gens vaccinés soit assez élevé. « S'il n'y

a pas assez de gens qui se font vacciner, le port du masque va probablement rester », commente-t-elle. « Si les gens ne veulent plus se faire imposer des restrictions, qu'ils se fassent vacciner. »

Il est recommandé de porter un masque à trois épaisseurs pour mieux capturer les gouttelettes. « Si ce qu'on a à la maison, c'est un masque à deux épaisseurs, c'est quand même bien aussi », indique la Dre Marjolaine Talbot-Lemaire. « C'est mieux que d'avoir rien. »



Photos : Facebook

### NORTHERN MONUMENTS DU NORD

**Immortalisez vos  
êtres aimés!**

Pour une vaste gamme  
de monuments et  
les compétences nécessaires  
pour les personnaliser,  
voyez votre expert.

**Tél. : 705 372-5452 • Téléc. : 705 372-1321**  
Consultation gratuite à domicile

## La 11 en bref : retraite au CSPNE, programme d'aide et expansion de la vaccination

Par Charles Ferron

### Tragédie à Cochrane

La Police provinciale de l'Ontario annonçait le 17 mars en soirée un accident mortel entre deux véhicules sur la route 11, à Cochrane. L'incident a causé le décès de Théodore Nelson, âgé de 89 ans, de Cochrane. L'homme avait été hospitalisé pour des blessures graves à la suite de l'évènement alors que l'autre conducteur s'en est sorti indemne. L'équipe TEAM du Nord-Est et l'escouade de la PPO en matière de collision continuent leur enquête concernant cet accident.

### Subvention provinciale

La Ville de Kapuskasing a reçu un montant d'environ 123 000 \$ de la part du ministère des Affaires municipales et du Logement. Ce fonds de récupération permettra à l'administration de couvrir certains coûts supplémentaires liés à la COVID-19.

Pour le moment, le maire Dave Plourde ne sait toutefois pas à quel endroit cet argent sera dépensé puisque son conseil municipal n'a obtenu ce montant qu'il y a deux semaines. En plus

de cette subvention provinciale, la Ville a également reçu 12 000 \$ du ministère des Transports pour aider à couvrir les frais de la dernière année envers le service d'autobus accessible Kabs.

### Projet de loi

Le député provincial de Muskegowuk-Baie James, Guy Bourgouin, a déposé cet après-midi un projet de loi pour améliorer les services en français dans le domaine de la santé. D'après lui, la pandémie a prouvé qu'il existe en ce moment plusieurs lacunes dans le système actuel qui doivent être réglées pour garantir que les francophones puissent avoir accès à de l'information équivalente sans délai.

En plus de vouloir garantir aux francophones de l'Ontario de pouvoir accéder au système dans leur langue, le projet de loi exige également l'inclusion des signes diacritiques comme les accents et les cédilles sur les cartes de santé de la province.

Pour Monsieur Bourgouin, il est important que les cartes de santé

reflètent la réelle identité linguistique de ses usagers.

### Projet attendu

L'Hôpital Sensenbrenner de Kapuskasing lance un programme d'aide à la vie privée. Cette initiative a été possible grâce à une subvention du ministère de la Santé de 450 000 \$. Le projet permettra l'ajout de 15 appartements meublés à la résidence Jody Blais pour les personnes ayant besoin de soins à longue durée, sans avoir à habiter dans un centre hospitalier. Dans les nouveaux appartements, les gens auront accès au personnel de l'hôpital, situé tout près, en tout temps.

### Centre des loisirs de Kap

Le Centre de Loisirs de Kapuskasing prévoit fermer temporairement son bâtiment pour effectuer quelques travaux. L'établissement ne laissera entrer personne pendant les deux journées des rénovations prévues pour les 25 et 26 mars. L'administration du centre demande aux personnes qui ont besoin de renouveler leur inscription le dimanche 28 mars

de passer aujourd'hui pour l'effectuer avant le début des travaux.

### Cliniques pour autochtones

Le Bureau de Santé Porcupine annonce que les membres des Premières Nations, les Métis et les Inuits de 18 ans et plus peuvent maintenant planifier leur rendez-vous pour aller aux cliniques de vaccination de son territoire. Le nouveau groupe d'âge dévoilé a commencé à se faire vacciner au pavillon à Cochrane et au centre communautaire de Smooth Rock Falls lundi, ainsi qu'au centre communautaire d'Iroquois Falls mardi.



# Les rencontres sociales peuvent avoir des effets mortels.

Restez chez vous pour freiner la COVID-19.

Pour en savoir plus, consultez [ontario.ca/covid-19-fr](https://ontario.ca/covid-19-fr)

Payé par le gouvernement de l'Ontario

Ontario 

## UdeH : des étudiants de partout sur la planète participent au même cours

Par Steve Mc Innis et Ellie Mc Innis

La pandémie profite à plusieurs personnes et organismes afin de tester certaines manières de travailler qui n'auraient jamais été envisageables dans d'autres circonstances. C'est le cas de l'Université de Hearst qui est en mesure d'offrir des cours à distance à des étudiants qui se trouvent aux quatre coins du globe, dans le confort de leur foyer.

Rappelons que, comme il a été mentionné dans le journal Le Nord du 11 février, l'Université de Hearst a fracassé un record d'inscriptions cette année. Les étudiants ont une permission spéciale en temps de COVID-19 pour participer à leur cours de partout, pourvu que la connexion Internet soit disponible. « On a des gens actuellement qui sont inscrit avec nous qui viennent d'à peu près 25 pays différents, incluant le Vietnam, l'Espagne, la France, l'Afrique du Nord, les pays du Maghreb, dont le Maroc et la Tunisie, mais aussi des pays qui sont juste au sud du Sahara, les pays de l'Afrique noire qu'on

appelle, souvent l'Afrique de l'Ouest, beaucoup de pays francophones », indique avec fierté le recteur, Luc Bussières.

Un tel arrangement permet également aux étudiants qui n'ont pas encore leur permis d'études au Canada de débiter quand même leur formation. « On a fait un projet pilote à l'automne avec un petit groupe de moins de dix personnes pour voir comment ça allait aller. Parce qu'il y a des défis de technologie, faut avoir autre chose qu'un téléphone pour suivre un cours en ligne, sinon ça ne va pas bien. Puis aussi il faut ajouter le décalage horaire qui est un défi, donc pour les jeunes qui suivent des cours à partir de l'Afrique ça peut vouloir dire un 7 ou 8 heures de décalage horaire », ajoute le recteur.

L'adaptation n'est pas unique aux étudiants; les professeurs doivent s'adapter et le technicien informatique se retrouve avec plusieurs défis. Un maximum de 25 personnes par cours a été

établi. Et, avec la réalité des cours en bloc de trois semaines, les étudiants ne peuvent pas décider de suivre le cours à n'importe quel moment de la journée, ils se doivent d'être en direct.

Selon le recteur, on rêve d'un retour à la réalité, et ce, le plus rapidement possible. « Évidemment, si on demandait à peu près à n'importe qui de nos profs ou nos étudiants s'ils ont hâte de

revenir sur le campus, la réponse serait probablement assez unanimement "oui". Il y a des avantages aux cours en ligne, mais y a beaucoup d'avantages aussi à être en face à face avec les gens. Les expériences universitaires, ce ne sont pas juste des cours, c'est un mode de vie, ce sont des rencontres au quotidien, des amitiés qui se développent. »



Luc Bussières, recteur de l'Université de Hearst  
Photo: Université de Hearst

## L'Ontario, chef de file en matière d'éducation internationale en ligne!

Par Steve Mc Innis

En pleine pandémie, les Universités et les collèges de l'Ontario sont en mesure de prendre de l'expérience en accéléré en matière de cours en ligne. Le ministre de l'Éducation de l'Ontario aurait même déjà lancé le défi aux institutions ontariennes de peaufiner leur expertise en ligne.

Stephen Lecce a rencontré les recteurs des Universités et collèges de l'Ontario à sept reprises au cours de la saison estivale afin de connaître les répercussions de la pandémie sur l'éducation, mais également pour pousser la formation en ligne. « On a eu des rencontres avec le ministre de l'Éducation à ce sujet. Il a été, j'ai envie de dire gentiment, hyper actif à cette idée », explique Luc Bussières, recteur de l'Université de Hearst. « Il se posait des questions comme : si le secteur postsecondaire ontarien a une excellente réputation au niveau international, quand on sera sorti de cette pandémie, car on vient de faire la démonstration qu'on peut fonctionner en ligne, quels ajustements de plus on devrait

faire pour pas être en mode "on essaye de s'organiser ou d'improviser", mais on est vraiment efficace avec les meilleures technologies, les meilleures approches pédagogiques pour que le secteur postsecondaire ontarien soit un chef de file à ce niveau-là? »

L'Université locale a déjà innové grâce aux cours en bloc, donc ajouter la formation en ligne devra être également pris en considération pour aller chercher les étudiants qui ne peuvent pas se déplacer. « À l'interne, on a des discussions, on en parle avec notre conseil d'administration, notre conseil de gouverneurs, avec nos profs, avec notre sénat. Donc, on est en train de regarder comment on va se positionner là-dedans parce qu'en situation de pandémie, c'est très facile de jouer le rôle de la victime, mais dans une crise comme celle-là, est-ce qu'il y a des opportunités nouvelles qui vont sortir? Est-ce que les établissements peuvent mieux gérer le changement et mieux planifier la suite des choses en ayant une attitude

différente que juste dire "on peut tu revenir comme avant?" »

« J'ai proposé à toute notre équipe du conseil d'administration, jusqu'aux profs, au personnel administratif et à notre clientèle étudiante actuelle, soit les 250 personnes qui nous font confiance dans le climat actuel qui s'inscrivent avec nous, de nous dire comment nous autres

on pourrait faire les choses différemment, mieux, et qu'on s'en sorte grandi et non pas affaibli », dit M. Bussières.

L'Ontario est déjà une terre d'accueil pour les étudiants étrangers. Par exemple, l'Université de Toronto a inscrit, seulement cette année, 17000 étudiants provenant de la Chine.

## GRAND TIRAGE DEMAIN VENDREDI

Campagne membriété 2021



LE TIRAGE EST LE 26 MARS!

FAITES VITE!

705 372-1011

Offert par la :



Gagnez

2500 \$

à dépenser  
localement

# Comment puis-je être certain(e) que les vaccins contre la COVID-19 sont sécuritaires?

Seuls les vaccins sûrs, efficaces et de la plus haute qualité sont autorisés par Santé Canada. Le Canada est reconnu dans le monde entier pour ses normes de qualité élevées et son examen rigoureux des vaccins.

Apprenez-en plus sur les vaccins contre la COVID-19 au [Canada.ca/vaccin-covid](https://Canada.ca/vaccin-covid)

1-833-784-4397



Les **vaccins**  
contre la COVID-19  
et **VOUS**

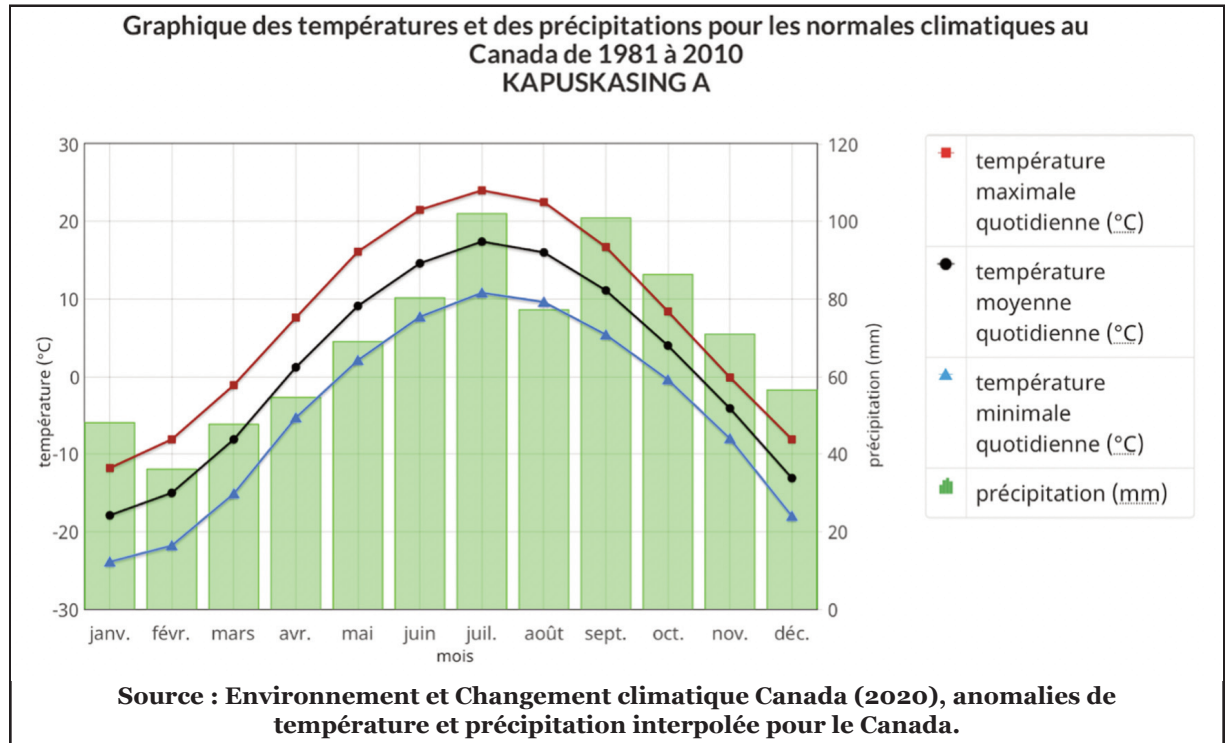


# Le nord de l'Ontario sera l'un des derniers à ressentir le réchauffement de la planète

Par Jean-Philippe Giroux

Les changements de températures s'observent partout dans le monde, un exemple clé de la réponse du climat relativement aux émissions de gaz à effet de serre (GES), principalement causées par l'activité humaine. Néanmoins, le nord de l'Ontario n'est pas touché par les variations de température autant que ses voisins. Pendant que les territoires se réchauffent et que le sud des prairies se refroidit, le reste du pays maintient des températures moyennes semblables à celles enregistrées lors des décennies précédentes.

Selon les bases de données météorologiques d'Environnement Canada pour la station de Kapuskasing, le lieu de recherche des normes climatiques le plus proche de Hearst, la température maximale, moyenne et minimale quotidienne de la région a monté d'environ 1 °C de 1971 à 2010. La température terrestre moyenne nationale enregistrée en 2019 a augmenté de 1 °C. Depuis 1993,



ces températures sont égales ou supérieures aux années précédentes.

Dans la région de Kapuskasing, entre 1981 à 2010, la température maximale quotidienne la plus

chaude a été de 24 °C durant le mois de juillet. En moyenne, le mois de janvier a été le plus froid avec une température minimale quotidienne de -23,9 °C. Il y a eu une précipitation moyenne de 102 mm en juillet et de 100,9 mm en septembre au cours des trois décennies.

Les températures moyennes saisonnières ont augmenté davantage pour la période de 1948 à 2019. À l'échelle nationale, les températures de l'hiver ont augmenté de 3,3 °C et celles de l'été ont augmenté de 1,4 °C. Les mois de printemps et d'automne se réchauffent avec une augmentation de 1,7 °C pour les deux saisons. Les changements de température peuvent affecter les cultures agricoles, les forêts, les infrastructures, la propagation des maladies, la disponibilité de l'eau et la santé des écosystèmes. De plus, le Canada témoigne déjà des variations des précipitations ainsi que d'une fonte généralisée de la glace dans la mer arctique.

L'activité volcanique et les changements au rayonnement solaire causent aussi un réchauffement, mais les effets sur le climat sont temporaires. Depuis la révolution industrielle, l'effet des GES dans l'atmosphère a été 50 fois plus marqué que l'effet de l'émission d'énergie solaire.

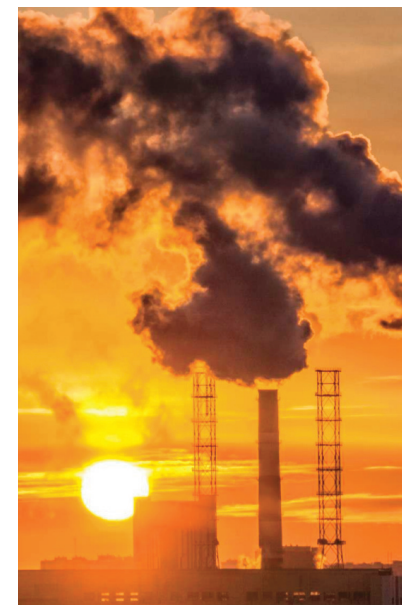
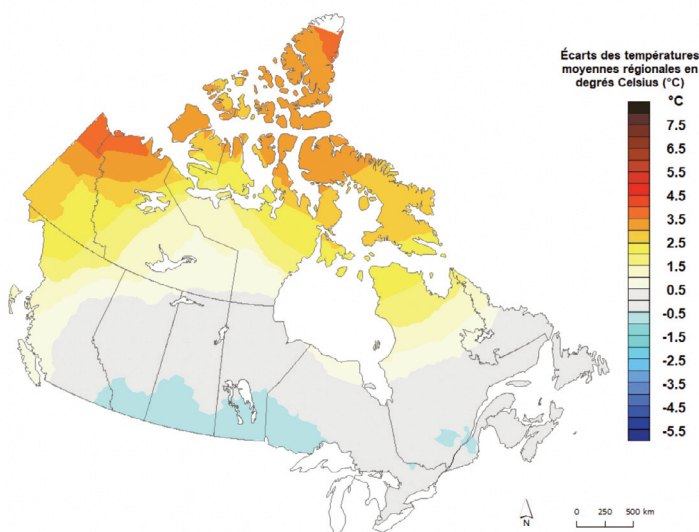


Photo : www.futura-sciences.com

Écarts des températures moyennes régionales par rapport à la valeur de référence pour la période de 1961 à 1990, Canada, 2019



**Source : Environnement et Changement climatique Canada (2020), données des stations pour le calcul des normales climatiques au Canada de 1981 à 2010.**

**NE MANQUEZ SURTOUT PAS LA CHANCE DE CRIER BINGO !!!**

**Tous les samedis à 11 h sur les ondes du :**

**CINN911.com**

**1800 \$ EN PRIX !**

# C'EST PÂQUES, mettez-y de la couleur!



MERCI ET JOYEUSES  
PÂQUES À TOUS LES  
PARTICIPANTS  
ET AINSI QU'ÀUX  
COMMANDITAIRES DU  
CONCOURS!

# Legion

1331 rue Front Hearst ON 705 362-4718

Joyeuses Pâques!  
Que la joie se glisse dans vos cœurs  
dès les premiers  
instants de ce  
matin de Pâques  
et qu'elle se  
perpétue tout au  
long de l'année!



Joyeuses Pâques

**Au Caprice**

33, 9e Rue  
705 362-5077

9 personnes sur 10 aiment le chocolat.

Joyeuse Pâques

La 10<sup>e</sup> ment!

**dépanneur BOURDAGES**

510 rue Tremblay  
705 362-8925

Le chocolat vient du cacao, qui est un arbre. C'est donc une plante. Papa, le chocolat est une salade!

**BRIAN'S**  
OWNED & OPERATED BY  
YOUR NEIGHBOURS

Que dans les œufs de Pâques tu trouves : amour, joie, santé, amitié et bonheur!

**CANADIAN TIRE**

**Party City**

1330 rue Front 705 362-5822

**Hearst CORNER STORE**

1330 rue Front  
705 362-5822

Joyeuses Pâques

**Sam's Mini Mart & Convenience PLUS**

Joyeuses Pâques

LES ALIMENTS EXPRESS **M&M**

59 rue Labelle  
705 372-1111



## BON DE PARTICIPATION

NOM : \_\_\_\_\_

ÂGE : \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

**Apportez vos dessins** aux bureaux des Médias de l'époinette noire situés au 1004, rue Prince à Hearst.

### RÈGLEMENTS DU CONCOURS

Ce concours s'adresse aux jeunes de 12 ans et moins. Les entrées deviennent la propriété du journal Le Nord et peuvent être publiées. Les dessins doivent parvenir à notre bureau au plus tard le jeudi 1er avril 2021 à 15 h.

Le tirage aura lieu le 1er avril 2021 à 15 h 30. Ce concours fera sept heureux gagnants qui seront pigés au hasard.

Il est également possible d'imprimer la page de dessin à partir de notre site web :

[www.lejournalnord.com/semaine.pdf](http://www.lejournalnord.com/semaine.pdf)



## BSP : la région passe en zone jaune, la campagne de vaccination et la 2e phase

Par Charles Ferron

Le Bureau de santé Porcupine a tenu une conférence de presse mardi dernier (23 mars) pour une mise à jour de la campagne de vaccination sur son territoire. En date du 21 mars, 7467 vaccins ont été distribués dans la région. D'après la médecin-hygiéniste en chef Lianne Catton, l'entièreté des doses administrées jusqu'à maintenant sont des vaccins de Moderna. Madame Catton a toutefois mentionné qu'elle était optimiste à l'égard du projet pilote au sud de la province qui permet à certaines tranches d'âges vulnérables de recevoir des doses d'AstraZeneca dans des pharmacies, c'est-à-dire qu'il soit

également disponible sur le territoire du BSP éventuellement.

Toujours en attente de plus d'informations de la part du gouvernement à ce sujet, elle n'a cependant pas voulu estimer de date précise pour l'instant de la mise en place d'un tel projet.

### Vers la deuxième phase

En plus de partager les derniers chiffres de la campagne régionale, la médecin-hygiéniste en chef a également affirmé que la vaccination pour les 75 ans et plus sera disponible prochainement dans la région.

Contrairement au Sud de l'Ontario, le Bureau de santé Porcupine ne peut pas commencer tout

de suite cette étape en raison du nombre de vaccins qu'il possède présentement. Le BSP doit compléter sa première phase de vaccination avant de passer à sa deuxième qui vise principalement les 60 à 79 ans et les personnes ayant des conditions de santé particulières.

Le Bureau de santé procédera à l'annonce lorsqu'il sera prêt à planifier des rendez-vous pour cette tranche d'âge.

### Changement de zone

Une fois la conférence de presse terminée, l'infirmière en chef du BSP, Chantal Riopel, a donné quelques détails supplémentaires en français puisque la région est

passée d'une zone orange à une zone jaune lundi dernier. Madame Riopel a noté que certaines mesures ne changeront pas, même avec une couleur différente.

Par exemple, le nombre de personnes permis pour les rassemblements intérieurs et extérieurs demeurera le même. Selon elle, les restaurants seront ceux qui profiteront le plus de ce changement de zone puisqu'ils pourront accueillir leur clientèle à l'intérieur tant et aussi longtemps qu'ils peuvent respecter la distanciation physique de deux mètres dans leur établissement.

## Le Bureau de santé Porcupine prend de la place sur la glace

Par Jean-Philippe Giroux

Le Bureau de santé Porcupine (BSP) occupe la patinoire Giroux du centre récréatif Claude-Larose, fermée depuis le 10 mars, pour distribuer le vaccin à la population de Hearst et des environs. Le Centre récréatif et le BSP ont discuté pendant plusieurs semaines afin de trouver d'autres lieux de vaccination en ville. L'équipe de la patinoire a été avisée le 9 mars en après-midi de la fermeture temporaire.

Le Centre récréatif a organisé des

rencontres virtuelles avec le BSP afin de trouver une solution. L'équipe de la patinoire a pensé mettre sur pied plusieurs petites cliniques au lieu d'une grosse ou de recouvrir la glace, mais le tout était trop difficile à organiser.

« Le Bureau de santé Porcupine voulait un endroit permanent », explique la directrice des parcs et loisirs de la Ville de Hearst, Nathalie Coulombe. « Le choix était simple à la fin quand on a vu toutes leurs demandes. »

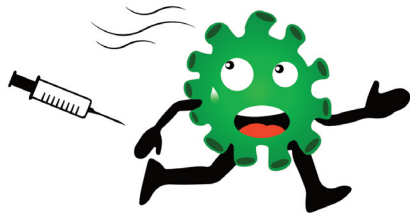
L'infirmière en chef du BSP, Chantal Riopel, a dit que les lieux assez grands pour avoir le plus de gens possible en même temps sont très limités dans les petites communautés du Nord de l'Ontario. Il faut vacciner la

population dans un endroit assez spacieux pour que les gens ne se croisent pas en rentrant et en sortant. « Les arénas semblaient être le choix idéal dans la plupart des communautés », a dit l'infirmière en chef.

Le BSP doit administrer deux doses du vaccin à quelques centaines de personnes par jour. La patinoire a toutes les installations dont le BSP a besoin : l'accès à une rampe, des toilettes publiques, des petites salles indépendantes pour la vaccination individuelle, une salle privée pour une vingtaine de membres du personnel et un stationnement à proximité. « Il n'y avait aucune autre salle avec une superficie assez grande pour

accueillir le nombre de gens que le BSP avait besoin », a mentionné Mme Coulombe.

Le Centre récréatif a été obligé de faire des changements en conséquence. Par exemple, les équipes sportives des plus jeunes ont été déplacées vers la fin de semaine et les équipes de hockey d'adultes joueront plus tard qu'à l'habitude pour s'assurer que tout le monde a son temps libre sur la glace. « C'est certain que le monde est déçu, mais la plupart sont très compréhensifs », commente la directrice. « Il n'y a vraiment personne qui a perdu du temps de glace. C'est juste qu'ils n'ont pas nécessairement les journées et les heures qu'ils veulent. »



## Le vaccin ne marque pas la fin de la crise sanitaire

Par Jean-Philippe Giroux

Les rendez-vous de cliniques pour la distribution du vaccin contre la COVID-19 sont maintenant disponibles à Hearst et dans cinq autres villes du district de Cochrane. L'arrivée du vaccin amène un certain optimisme par rapport à la crise. Mais, pour l'Hôpital Notre-Dame de Hearst, la vaccination ne changera pas la charge de travail pour les travailleurs et travailleuses dans le secteur de la santé.

Le Bureau de santé Porcupine (BSP) publie le nombre de cas positifs à la COVID-19. L'Hôpital a la même information que le reste de la population. « On ne sait pas c'est où, on ne sait pas

c'est qui, on sait juste qu'il y a un cas dans cette région », clarifie la directrice générale de l'Hôpital Notre-Dame de Hearst, Liza Fortier. « C'est tout ce qu'on sait. »

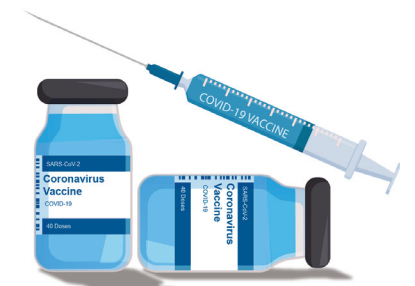
Pour chaque cas signalé, le BSP fait une enquête approfondie afin de recueillir des informations essentielles, soit le nombre de gens qui sont entrés en contact avec la personne infectée, le montant de temps passé avec ces individus et les mesures sanitaires respectées lors des interactions. Par la suite, le BSP appelle chaque personne mentionnée pour faire le traçage du réseau de la propagation. « Il y a

plusieurs personnes qui décident de ne pas se faire tester », dit-elle. « Mais d'habitude, le monde reste en isolation à la maison pour ne pas en infecter d'autres ailleurs. »

Mme Fortier ajoute que le vaccin n'immunise pas la personne à 100 %. La Ville de Hearst a été chanceuse durant la deuxième vague, ce qui n'a pas été le cas pour d'autres municipalités du district, comme Kapuskasing. Néanmoins, la situation peut changer rapidement. « On ne sait jamais. Peut-être que la troisième vague va être autrement pire avec les variants qui commencent à s'introduire dans la région »,

affirme la directrice générale.

Le vaccin n'a pas été testé sur les mineurs et ces derniers ne seront pas vaccinés. Ils devront être vigilants pour ne pas s'exposer à la COVID-19. « Il va falloir continuer à se protéger jusqu'à ce qu'il y ait plus de monde vacciné », dit-elle.



## Mattice-Val Côté en bref : suivi budget, aide financière et demande de subvention

Par Steve Mc Innis

Au 1er mars, la trésorière de Mattice-Val Côté n'avait toujours pas commencé à monter une première ébauche budgétaire pour l'année actuelle. Les chefs de service travaillent présentement pour présenter leurs demandes en projets capitaux pour 2021, mais dans les circonstances actuelles, il ne faut pas que la wish list soit exhaustive.

On sait maintenant que la baisse de l'évaluation foncière de la propriété de TC Energy qui abritait la station de compresseurs égalera une perte de revenus de taxation municipale se chiffre à 451 873 \$ de moins comparative-ment à 2020. « On aimerait que le budget soit complété à la fin avril si possible. On n'a pas le choix, il faut équilibrer le budget. »

### Aide financière

Le ministère des Affaires municipales et du Logement a remis un troisième versement de 23 131 \$ à Mattice-Val Côté pour la relance municipale à la suite de la pandémie. Toutefois, l'administration municipale devra rendre des comptes au ministère afin de faire connaître l'utilisation des fonds.

Selon le maire, Marc Dupuis, ce montant sera utilisé pour la réfection de l'entrée à l'hôtel de ville.

## Un programme pour rajeunir les communautés rurales du Nord

Par Jean-Philippe Giroux

La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (SGFPNO), avec le soutien du gouvernement de l'Ontario, lance une série de nouveaux programmes pour aider à accroître le développement économique et à promouvoir la création d'emplois dans le Nord. La SGFPNO a développé un volet pour appuyer les priorités des communautés rurales et améliorer la vie en collectivité rurale.

Les municipalités rurales desservant une population de moins de 30 000 habitants sont admissibles au programme. La SGFPNO aidera dans la rénovation ou la réparation des biens sociaux, récréatifs et municipaux en plus de l'amélioration des salles communautaires. Les demandes

### Réaménagement de la réception

Un projet de réaménagement de la réception de l'hôtel de ville est en processus. Les soumissions reçues dernièrement portent le projet à 172 96 \$. « Actuellement, nous ne sommes pas en règle pour la sécurité des employés et des personnes qui viennent au bureau. On a mis temporairement des mesures en place pour la pandémie. Donc, avec ces argents-là on est capable de modifier l'entrée pour qu'elle soit sécuritaire en tout temps pour les employés et les citoyens », explique le maire.

M. Dupuis précise que les coûts sont absorbés par des fonds remis par le ministère des Affaires municipales et du Logement qui doivent uniquement être utilisés pour la pandémie. « Il faut comprendre que tous les frais sont abordés par les subventions gouvernementales. Sans les subventions, nous n'aurions jamais utilisé l'argent des contribuables pour compléter un tel projet. Si on ne fait pas le projet, on doit retourner l'argent au gouvernement. Il n'y a pas un sou versé par la Municipalité », assure le premier magistrat.

J. Morin construction a été le plus bas soumissionnaire pour

la construction d'un nouveau bureau, un mur d'armoires comprennent la livraison et l'installation pour une somme de 9 360 \$. Pour le remplacement du plancher de la réception et du corridor, C&M Carpet a été choisi pour la somme de 2172,41 \$. Le fonctionnement électronique des portes sera vendu par Joanis Locksmith pour 3 203,90 \$ et finalement le travail en matière d'électricité et de chauffage sera assuré par le seul soumissionnaire, Cristobond, pour 2 560 \$. Les travaux devraient être réalisés prochainement.

### Demande de subvention

On tentera d'obtenir du financement auprès du Fonds AgriEsprit FAC pour faire l'achat d'ensembles de pompiers dont le coût varie de 4000 \$ à 5000 \$ chacun, ainsi que l'achat et l'installation

d'un canon à eau sur le camion de pompier pour réduire le nombre de personnes requis pour tenir le boyau d'arrosage en raison de la pression de l'eau; le coût est estimé à 12 000 \$.

Depuis 2016 que des demandes sont présentées et refusées auprès de ce fonds. En 2016, le projet de pavillon au parc Brisson n'a pas passé. Une demande a été refusée en 2017, tout comme pour la construction d'une salle de toilette dans l'ancien curling et acheter de l'équipement pour le gymnase proposé en 2018. On souhaitait remplacer des fournaises et le chauffe-eau à l'aréna en 2019 et on demandait de changer les lumières au-dessus de la patinoire, et en 2020 pour changer la porte d'entrée de la clinique médicale, ce qui n'a également pas été retenu.

## PLACE AUX AFFAIRES

Assurez-vous qu'on pense à vous grâce à la Place aux affaires du journal *Le Nord*.

Publiez votre carte professionnelle chaque semaine • aux deux semaines une fois par mois

Informez-vous auprès de Manon  
705 372-1011 - vente@hearstmedias.ca



**IG WEALTH MANAGEMENT**

Tania Vaillancourt, conseillère financière  
801 rue George, Hearst • 705 372-1826

- Investissements, REER
- Assurances vie, invalidité, maladies graves
- Hypothèques

- Planification fiscale et/ou successorale
- CELI - Compte épargne libre d'impôts
- REEE - Régime enregistré d'épargne-études

**DATA CLOUD**  
N E T W O R K S

- Ordinateurs
- Serveurs
- Réseaux

### BACKUP SERVICES

- Protect your business against natural disasters and digital threats

### COPIES DE SAUVEGARDE

- Protégez votre entreprise contre les désastres naturels et les menaces digitales

3, 15e Rue - 705 362-4160 - sales@datacloud.net

## La Journée de la Francophonie en compagnie du groupe Improtéine

Par Jean-Philippe Giroux

Le groupe d'humour Improtéine a divertifié environ 45 téléspectateurs lors d'un spectacle en ligne qui s'est déroulé samedi dernier à 13 h durant les festivités de la Journée internationale de la Francophonie. L'évènement fait partie de la programmation artistique du Conseil des Arts de Hearst. Des gens de partout en Ontario ont regardé le spectacle, de Thunder Bay à Sudbury, pour une heure remplie d'improvisation théâtrale, musicale et humoristique.

La mise en scène était atypique, avec un arrière-plan décoré de barils, de guitares, de longs jeux, de coffrets et d'une berceuse ainsi que d'un tapis bourgogne au centre de la pièce au lieu d'une patinoire d'impro. Accompagnés de trois caméras et du musicien Brian St-Pierre muni d'une guitare et d'un clavier, les joueurs de scène Stéphane Guertin, Nadia Campbell et Olivier Nadon ont recréé l'expérience d'une joute d'improvisation interactive. Ne pouvant demander à l'audience de crier leurs répliques, comme dans le bon vieux temps, les internautes ont écrit leurs suggestions dans la section commentaire du visionnement.

La troupe d'impro a divisé l'heure en six parties. Lors de la première

joute, les trois humoristes ont performé individuellement en rotation : un jouait l'arbitre, l'autre improvisait en prenant les suggestions des téléspectateurs publiés dans la section de clavardage et le troisième attendait son tour. Chaque joueur avait quelques secondes pour créer une courte histoire inspirée d'un commentaire aléatoire et humoristique.

La deuxième joute intitulée *Juke-box* a mis en valeur les talents d'improvisation musicale de Brian St-Pierre. En respectant le thème des salles d'évasion, les

improvisateurs ont raconté des histoires en suivant les différents styles musicaux interprétés, dont la samba, le rigodon, le techno et la chanson russe. Mélangeant le chant avec la mise en récit, Stéphane Guertin et Nadia Campbell ont réalisé une histoire farfelue en suivant le rythme de la musique.

Improtéine a aussi improvisé sur divers sujets tels que le camping et les contes de fées en s'adaptant aux changements des genres musicaux. Durant l'avant-dernière joute, les comédiens ont formé un discours avec des

fragments de phrases et des idées énoncées au hasard par les téléspectateurs qui menaient le train de l'histoire.

Avant d'enchaîner avec le numéro final, soit une ballade improvisée au piano, la troupe a pris le temps de remercier l'audience. Elle a dédié la dernière chanson à tous ceux et celles qui travaillent fort pour transmettre le français aux prochaines générations. « Je vous souhaite une très heureuse Journée de la Francophonie », a déclaré l'humoriste du groupe Improtéine, Olivier Nadon.

## Le directeur de l'éducation du CSPNE prend sa retraite

Par Jean-Philippe Giroux

Simon Fecteau, le directeur de l'éducation du Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario (CSPNE), annonce officiellement son départ à la retraite. Il assume ce poste depuis mai 2015. Le directeur de l'éducation associé du CSPNE, M. Yves Laliberté, succèdera officiellement à M. Fecteau dès le 1er octobre 2021.

Le président du CSPNE, Denis Labelle, a commenté la contribution de M. Fecteau tout au long de sa carrière au sein de l'équipe du conseil. « Au nom du Conseil

scolaire, j'aimerais souligner son engagement et son dévouement en tant que pédagogue et administrateur, qui ont grandement contribué à l'épanouissement du CSPNE et de ses écoles tout en priorisant l'apprentissage et la réussite de tous les élèves et des membres du personnel », souligne M. Denis Labelle.

Simon Fecteau a commencé sa carrière en enseignement en 1992, à Iroquois Falls, pour ensuite se tailler une place à l'École publique Lionel-Gauthier à Timmins en 1994. Il a occupé

plusieurs postes de responsabilités, dont enseignant titulaire, guide auprès du conseil d'élèves, conseiller en orientation et direction adjointe. M. Simon Fecteau a aussi contribué à l'épanouissement du CSPNE en tant que responsable de l'initiative *Gestion de l'information pour l'amélioration du rendement des élèves (GIARE)*, directeur de la réussite des élèves de la 7e à la 12e année, chef des services éducatifs, surintendant adjoint et surintendant de l'éducation.

## Un financement d'urgence de plus de 10 000 \$ pour la Légion de Hearst

Par Jean-Philippe Giroux

La Légion royale canadienne de Hearst recevra un financement de plus de 10 000 \$, selon les déclarations de la députée d'Algoma-Manitoulin-Kapuskasing, Carol Hughes, afin de l'aider à

surmonter les obstacles causés par la pandémie. Plusieurs filiales de la Légion royale canadienne à travers le pays ont éprouvé des difficultés financières en 2020, n'étant plus en mesure de faire les

mêmes collectes de fonds que par le passé.

Mme Hughes a annoncé le 8 mars que la filiale 173 de la Légion royale canadienne, soit la Légion de Hearst, recevra 10 845,04 \$,

une somme d'argent qui sera utilisée pour reprendre ses activités. « Nous avons été fermés depuis le début de la pandémie, ce qui a nui à notre capacité de générer des recettes pour l'exploitation quotidienne du bâtiment de la Légion et la prestation de nos services », dit la présidente de la Légion locale, Manon Longval. « Ce financement nous aidera à demeurer une institution viable dans la collectivité où nous offrons nos services. »

La députée estime que le gouvernement fédéral doit jouer un rôle important pour les filiales de la Légion dans les communautés de partout au Canada. « Il y a eu un moins grand nombre de levées de fonds qui permettent aux filiales locales de subvenir à leurs besoins, car de nombreux événements ont été annulés ou ont eu lieu sous une forme radicalement réduite », déclare-t-elle.

## L'INFO SOUS LA LOUPE

Avec Steve Mc Innis

Tous les  
vendredis de  
11 h à 13 h

EN REPRISE LE SAMEDI DE 9 h

CINN911.com

Présenté par :

Caisse Alliance

## Ces mots d'enfants

Il y a dans les mots d'enfants une candeur, un raisonnement, une intelligence qui nous fascine et nous émeut. Des mots qui évoluent avec le développement du langage. Nous pouvons déceler à partir du vocable tout un cheminement intellectuel. Certaines répliques sont remplies de poésie, de fantaisie, d'imagination, de finesse, mais elles démontrent à la fois une belle logique et un esprit vif.

Il m'arrive de passer des heures à lire ces petites perles que je retrouve sur différents sites. Le texte suivant relève de ces mots d'enfants glanés dans mon entourage ou encore sur le Web. En espérant qu'ils vous accrochent un sourire.

« Mes jambes sont essouffées de marcher. » Maxime, 4 ans. Belle transposition!

Couchée dans sa chambre lors d'une soirée d'orage électrique, Ellie, 4 ans, se lève pour dire à ses parents : « Il y a quelqu'un qui n'arrête pas de prendre des photos dans ma chambre et ça me dérange pour dormir », explique-t-elle d'un air découragé.

En revenant de la piscine publique, la mère demande à Alex : « Qu'est-ce que tu as aimé le mieux à la piscine ? » Alex de répondre : « La douche ! » Pourquoi faire compliqué quand on peut faire simple ?

« J'ai hâte d'aller à l'école pour

manquer des jours d'école quand il y a des tempêtes. » Quelle logique!

« Les fruits poussent dans les arbres et le lait pousse dans les vaches. » Grande déduction!

« Si tu m'aimes, dis-le à Maman. » Réponse de l'enfant : « Le. » C'est simple comme ça!

En nous rendant au travail, nous passons devant l'évêché, nous apercevons souvent l'évêque à vélo. Un bon matin, alors qu'il aperçoit Monseigneur, Jean de dire : « Regarde maman, ton seigneur est à vélo ! » Accord des adjectifs possessifs!

« Maman, je veux des raisins pas mouillés (secs). » Pour mieux se faire comprendre!

« On appelle ça un système de larmes parce que ça fait pleurer quand ça sonne fort. » Éloi, 5 ans. Déformation tellement logique!

« Papa est parti passer la tondeuse à neige ! » Recyclage de mots!

« Grand-maman, quand tu étais petite, avais-tu un dinosaure ? » Ben là!

« Tiens Alex, j'ai fini de lire ton bulletin. Tu as bien travaillé ! » Et Alex de répondre : « Est-ce que je le jette à la poubelle ou si on va le brûler au chalet ? » Impressionné!

Lorsqu'on lui demande avec

### Suzanne visite nos écoles!

Notre chroniqueuse bénévole, Suzanne Dallaire Côté, nous parle du milieu de l'enseignement. Enseignante et directrice à la retraite, elle rencontre des jeunes et le corps professoral pour nous, puisqu'elle demeure une passionnée de l'éducation!

Merci Suzanne de faire partie de la gang!



quelle main il dessinait, un tout petit a répondu : « Je dessine avec la mienne. » La logique même!

« Je ne peux pas lire l'heure, car les chiffres bougent toujours de place. » C'est l'évidence même!

« Une personne nagée c'est quelqu'un de vieux qui va à la piscine. » Étonnant comment une liaison peut modifier une image!

« Quand maman est fatiguée, pourquoi est-ce moi qui dois aller me coucher ? » Ma préférée!

« Si j'avais été un garçon, est-ce que j'aurais été dans le ventre de papa ? » Et pourquoi pas ?

Florence avoue : « Je suis capable de parler en anglais ; le problème, c'est juste que je ne sais pas ce que je dis ! » N'est-ce pas le cas de plusieurs, même quand il parle leur langue ?

« Moi aussi quand je serai grande je vais apprendre à lire, mais maintenant je suis encore petite, alors d'abord je dois apprendre à grandir... » Philosophie du soir bonsoir ! Joséphine, 3 ans.

Quand Jean demande quelque chose à son père, celui-ci lui répond : « On verra. » Un peu exaspéré par cette réponse, il lui dit : J'veux pas verrer parce que quand tu verres t'oublies. »

Grande capacité à inventer des verbes!

« Je vais bicycler. » Si le mot n'existe pas, il faut l'inventer! Vive les néologismes!

Ces mots d'esprit témoignent d'une imagination débordante chez les enfants, nous les partageons pour notre plus grand bonheur! Si vous avez conservé de ces magnifiques répliques, vous pouvez les partager, elles pourront servir à alimenter une autre chronique. Prière de le faire à l'adresse courriel [nilsue@xplornet.com](mailto:nilsue@xplornet.com).



## Le grand ménage du printemps, version simplifiée !

Avec le printemps qui pointe le bout de son nez et la température qui se réchauffe graduellement, c'est l'occasion idéale pour faire le grand ménage de votre propriété. Pour rendre cette tâche plus facile, voici quelques conseils forts utiles!

**Procédez du plafond au sol :** la poussière, c'est bien connu, finit toujours par retomber. En effectuant votre ménage de haut en bas, vous rattraperez nécessairement toutes les particules qui vous auront échappé une fois qu'elles seront sur le plancher.

**Utilisez les bons outils :** choisissez des équipements de qualité pour un maximum d'efficacité. Un aspirateur muni d'un filtre HEPA, par exemple, rejette moins de particules dans l'air après son passage. Un chiffon en microfibrilles peut laver de nombreuses surfaces et capturer la poussière, ce qui en fait un outil polyvalent. En outre, une éponge résistante peut faire disparaître les taches les plus tenaces avec un produit nettoyant adapté.

**Maximisez l'usage de vos appareils :** votre aspirateur est doté d'accessoires interchangeables ? Servez-vous-en pour nettoyer les stores, les rideaux, les abat-jours en tissu, les fauteuils et tout autre endroit ou objet accessible pour votre appareil. Vous avez une laveuse performante ? Vérifiez les étiquettes de vos éléments décoratifs (tapis, rideaux, coussins) avant de déléguer le travail à la machine. Il n'y aura qu'à laisser sécher le tout ensuite!



Campagne  **achat responsable**

**Visitez un détaillant de produits et d'appareils ménagers de Hearst-région pour bien vous équiper!**

# Au cœur de nos vies, en Ontario, comme partout au pays.



  
le télé  
journal

**18h**  
avec Gabrielle Sabourin  
**22h**  
avec Céline Galipeau

ICI  TÈLÉ



## Les tout-petits ne comprennent pas la négation ?

# Faux

Par Kathleen Couillard  
Agence Science-Press

**Les parents le savent bien : les tout-petits ne respectent pas toujours les interdictions. Mais est-il exact que leur cerveau ne comprend pas la négation ? Le Détecteur de rumeurs a fouillé le sujet.**

### L'origine de la rumeur

C'est la psychothérapeute française Isabelle Filliozat qui a popularisé ce concept en 2011, dans son livre *J'ai tout essayé*. Selon elle, le cerveau du tout-petit ne traiterai pas bien la négation parce que cela nécessite deux étapes distinctes : construire l'image mentale, puis la nier. Ce processus serait trop complexe pour un jeune enfant. Par conséquent, si son parent lui dit « ne mange pas ce bonbon », il comprendrait « mange bonbon ».

C'est dans cette logique que certains sites d'éducation proposent d'éviter les négations pour rendre les consignes efficaces. Par exemple, sur le site *Éducatout*, on peut lire :

« Enlever toute forme de négation et exprimer ce que l'on doit faire au lieu de ce qui n'est pas permis :

**“On marche” au lieu de “On ne court pas”;**

**“On regarde avec les yeux”  
au lieu de “On ne touche pas”. »**

### Différents types de négation

Les phrases négatives semblent effectivement plus difficiles à comprendre. En 2013, des chercheurs de l'Université Stanford ont présenté des personnages tenant différents objets dans leurs mains, à des enfants de deux et quatre ans. Ils leur ont demandé de regarder le « garçon qui n'a pas de pomme ». Résultat : tous les enfants fixaient d'abord celui avec une pomme. Mais à partir de trois ans, leur regard se tournait ensuite dans la bonne direction.

Ce type de phrase est toutefois assez complexe d'un point de vue syntaxique et nécessite un certain niveau d'abstraction pour être comprise. Ce n'est pas le cas de toutes les phrases négatives. Par exemple, un rejet ou une interdiction peut se faire en quelques mots : « Ne touche pas. » La non-existence est aussi facile à exprimer : « Pas de jus! »

Bien que les phrases négatives demandent plus d'efforts aux tout-petits, la recherche démontre en fait que les enfants comprennent assez rapidement l'interdiction et la non-existence. Dès l'âge de

12 mois, ils utilisent la négation pour les exprimer. La compréhension des phrases négatives plus complexes comme « ceci n'est pas une pomme » se développe seulement après deux ans.

### L'importance du contexte

En 2018, les mêmes chercheurs ont publié des résultats qui démontrent que les enfants comprennent plus facilement les phrases négatives si le contexte s'y prête. Par exemple, ils ont présenté à des enfants quatre personnages : trois avaient les mains vides et le quatrième, nommé Abby, tenait un chat. Lorsqu'ils demandaient aux enfants si la phrase « Abby n'a pas de pomme » est vraie, la majorité répondait qu'il s'agissait d'une erreur.

Selon les scientifiques, même si la phrase est vraie, elle semble bizarre dans la situation, d'où la confusion des enfants. D'ailleurs, lorsque tous les personnages tenaient une pomme à l'exception d'Abby, les jeunes n'avaient alors aucune difficulté à conclure que la phrase est vraie.

Par ailleurs, une étude réalisée en 2019 par des chercheurs de Toronto a conclu que les enfants de deux ans réussissent à utiliser des phrases négatives pour raisonner. Par exemple, si on leur dit « le jouet n'est pas dans le sac », les tout-petits chercheront ailleurs pour le trouver. Pas seulement une question de langage

Pour comprendre la difficulté des tout-petits à suivre des consignes, il ne faut pas se limiter au langage, mais aussi étudier la capacité de l'enfant à contrôler son comportement. Cette habileté commencerait à se développer autour du premier anniversaire. Des chercheurs de l'Iowa ont même écrit dès 1998 que des enfants de huit à dix mois respectaient des interdictions simples comme « Ne touche pas à la plante ».

En 2001, une étude a toutefois observé ce que tout parent aurait déjà pu dire aux chercheurs : certaines consignes sont plus faciles à respecter que d'autres. En observant les interactions entre de jeunes enfants et leur mère, ces chercheurs ont remarqué que les tout-petits respectaient davantage les interdictions (« Ne touche pas à la plante ») que les demandes de coopération (« Range tes jouets »).

Selon ces chercheurs, les demandes de coopération et les interdictions font appel à des processus mentaux distincts. Dans le cas d'une demande de coopération, l'enfant doit à la fois exécuter l'activité qui ne lui plaît pas et contrôler son désir de faire autre chose. Alors que pour une interdiction, il n'a qu'à se retenir de poser un geste attirant, ce qui peut être accompli en s'occupant avec autre chose.

## Verdict

**Certaines phrases négatives sont effectivement plus difficiles à comprendre pour les jeunes enfants. Toutefois, le contexte dans lequel elles sont utilisées et la façon de les exprimer peuvent en faciliter la compréhension.**

## Pour saluer le printemps et la mémoire de Guy Lizotte

Par Elsie Suréna

Elle est finalement à nos portes depuis ce 21 mars, cette saison si attendue pour sa revigorante verdure et ses belles températures. Cette date est aussi celle de la Journée mondiale de la poésie. On ne s'étonnera pas non plus qu'elle ramène la célébration que représente dans divers milieux francophone le Printemps des Poètes. C'est finalement l'occasion de saluer surtout la mémoire de Guy Lizotte, le poète de Coppell, qui avait « un cœur grand comme un lac, fragile comme une goutte de rosée ».

Pour l'histoire, retenons que « La Conférence générale de l'UNESCO, lors de sa 30e session

qui s'est déroulée à Paris en 1999, a adopté pour la première fois le 21 mars comme Journée mondiale de la poésie dans le but de soutenir la diversité linguistique à travers l'expression poétique et d'augmenter les chances des langues en danger d'être entendues. La Journée mondiale de la poésie est l'occasion d'honorer les poètes, de faire revivre la tradition orale des récitals de poésie, de promouvoir la lecture, l'écriture et l'enseignement de la poésie, de favoriser la convergence entre la poésie et les autres arts comme le théâtre, la danse, la musique et la peinture, et d'accroître la visibilité de la

poésie dans les médias. La poésie continuant de rassembler les peuples à travers les continents, tous sont invités à participer. »

En 2003, selon le Directeur général de l'UNESCO, il était donc envisagé de promouvoir :

- les efforts des petits éditeurs qui s'attaquent au marché du livre, en publiant de plus en plus de recueils de jeunes poètes;
- le retour à l'oralité, ou plutôt au spectacle vivant, car aujourd'hui les récitals de poésie attirent de plus en plus de monde;
- le rétablissement du dialogue entre la poésie et les autres arts

tels que le théâtre, la danse, la musique, mais aussi la peinture, etc. et avec les thèmes d'actualité comme la culture de la paix, la non-violence, la tolérance, et...;

- l'association à l'occasion de la Journée mondiale de la poésie de tous les arts, ainsi que de la philosophie qui lui est également très proche, afin qu'un sens puisse être redonné au mot de Delacroix qui écrivait dans son Journal « Il n'y a pas d'art sans poésie »;
- l'image de la poésie auprès des médias afin que l'art poétique ne soit plus considéré comme un art tombé en désuétude, mais comme un art qui permet à la société tout entière de retrouver et d'affirmer son identité.

### AU PRINTEMPS

au printemps  
... la neige s'étire en bâillant  
au pied des conifères...  
(Guy Lizotte)



Photo : Elsie Suréna/Journal Le Nord

### Hôpital Notre-Dame Hospital (Hearst)

Hearst, Ontario, Canada



## Mises en candidature

### pour l'élection de quatre (4) membres du conseil d'administration

Afin de satisfaire aux exigences relatives à la composition du conseil d'administration et d'assurer que la communauté en général soit bien représentée, il y aura élection pour quatre (4) postes lors de la prochaine assemblée de la Corporation, qui aura lieu le jeudi 10 juin 2021.

#### Qualifications

- Avoir 18 ans ou plus
- Ne pas être une personne exclue ou un membre d'office conformément au règlement corporatif de l'hôpital
- Être bilingue

Si vous désirez devenir membre du conseil d'administration de l'Hôpital Notre-Dame Hospital, veuillez remplir un formulaire de mise en candidature et le retourner avant 16 h, le 16 avril 2021. Vous pouvez vous procurer et retourner votre formulaire de mise en candidature en envoyant un courriel à : [info@ndh.on.ca](mailto:info@ndh.on.ca).

Le comité de mise en candidatures recommandera au conseil d'administration une liste de candidates et de candidats pour l'élection. Elles et ils seront avisés des résultats avant l'assemblée annuelle de la Corporation.

Le secrétaire

Radio  
**BINGO**

Tous Les  
**samedis**  
à **11 h**

**1800 \$**  
EN PRIX!

**CINN911.com**



## Cric? Crac! Un conte créole pour la Journée mondiale du conte

Par Elsie Suréna

À raison d'un thème par année, on célèbre l'existence des contes depuis 2004, car toutes les cultures en ont inventé. Par ailleurs, nombreux sont les plus grands qui continuent de les apprécier, sous prétexte de les lire ou raconter aux plus petits.

Le site Carrefour Éducation rappelle que le conte peut faire une différence dans la vie scolaire puisque « Quelques minutes par jour peuvent suffire pour faire vivre le conte en classe! Le guide vous proposera des ressources pour que le conte soit inspirant à souhait, quel que soit l'angle sous lequel il est présenté... Faire de la place au conte sur une base régulière en classe peut s'avérer une habitude des plus positives à instaurer... D'entrée de jeu, le conte permet d'atteindre plusieurs objectifs. Vous pourrez choisir celui qui vous importe, ou varier les buts pédagogiques... » Il existe également une Journée nationale du conte (JNC) « célébrée avec le soutien de Storytellers of Canada – Conteurs du Canada qui offre une aide financière pour l'organisation d'événements pancanadiens dans le cadre de la Journée nationale du conte. C'est l'occasion de partager des histoires canadiennes, de se réunir à une période charnière de l'année, quand les nuits rallongent et refroidissent. Cette journée fait pendant à la Journée mondiale du conte du mois de mars... Cette année, la Journée nationale du conte (JNC) se tiendra le 6 novembre, mais il est possible d'organiser des événements sur ce thème autour de cette date, selon ce qui convient le mieux à votre communauté. L'année 2020 n'a pas été facile et le thème de la JNC 2021 a été choisi en conséquence : "Esprit, es-tu là? ~ Contes spirituels et inspirants". »

En attendant, je vous ai retranscrit un conte créole traditionnel pour ce mois de mars!

### Cric? Crac!

Compère Chien et Compère Macaque étaient des amis. Je les connaissais, messieurs-dames. Un samedi, ils vont au marché pour faire leurs provisions. Ils arrivent très tard, il ne reste plus grand-chose. Ils achètent à deux

une andouillette.

Compère Chien prend l'andouillette pour la porter. Ils marchent en chantant. Compère Chien dit tout bas : « Je porte notre andouillette, je porte mon andouillette ».

Compère Macaque l'entend et demande : « Que viens-tu de dire, compère? »

Chien répond : « Je porte notre andouillette ». Mais de temps en temps, il disait : « Je porte mon andouillette ».

Macaque, fâché, ne dit rien : il surveille le bonhomme.

Tant qu'ils sont sur une route sans arbres, il laisse le chien porter l'andouillette. Le chien est alerte sur les grands chemins, comme vous le savez.

Quand Macaque remarque des arbres, il dit : Compère, tu dois être fatigué, laisse-moi t'aider.

Chien ne peut refuser.

Macaque se met à dire : « Je porte notre andouillette, je porte mon andouillette, je porte mon andouillette. »

Et il presse le pas, messieurs-dames.

Compère Chien entend très bien ce que dit Macaque. Mais compère Macaque hâte le pas et compère Chien s'essouffle.

Quand il voit Macaque trop loin de lui, il se met à crier : « Que dis-tu compère? » Macaque répond : « Je porte mon andouillette ».

Chien bondit, mais Macaque avait grimpé dans un arbre.

Chien, furieux, réclame sa part d'andouillette à Macaque : « Je vais te la donner, attends ».

Macaque mange l'andouillette et jette la peau à Chien.

C'est depuis ce jour que le singe a peur du chien!

Curieuse, je regardais la scène quand on m'a botté le cul et je suis tombée ici, messieurs-dames!



Photos : courtoisie

## PRODUCTIONS RIVARD

Les Productions Rivard est une maison de production indépendante basée au Manitoba œuvrant dans le domaine de la production:

### SUPERVISEUR DE PRODUCTION

#### RESPONSABILITÉS :

- Appuyer la direction générale en assumant une part de l'administration/gestion des productions ;
- Assure la transmission des consignes aux membres de l'équipe ;
- Organiser et participer à toute réunion concernant l'avancement du projet ;
- Veiller au respect des délais prévus pour chaque tâche ;
- Organiser et faire le suivi des validations ;

#### COMPÉTENCES :

- Minimum 5 ans d'expérience dans un poste de gestion de projet ;
- Bon sens d'organisation et capable de travailler en équipe ;
- Capacité de bien s'exprimer et d'écrire en français et en anglais ;
- Le travail se fait à partir du bureau à Winnipeg au Manitoba.

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae au plus tard le 2 avril 2021 par courriel à [rivard@rivard.tv](mailto:rivard@rivard.tv)

Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

# C'est l'heure de la PAUSE!

B	N	I	R	G	N	I	L	U	O	B	B	T	P	O	L	O	B	L	C
A	E	P	A	T	I	N	A	G	E	O	U	N	D	Q	V	C	A	L	U
D	U	C	E	P	I	U	Q	E	X	B	O	N	H	U	O	F	S	A	R
M	Q	O	P	E	L	O	T	E	R	I	O	O	L	I	L	L	K	B	L
I	N	U	E	S	I	N	N	E	T	W	F	R	U	L	L	O	E	T	I
N	A	R	M	A	E	S	I	A	K	I	M	I	T	L	E	G	T	O	N
T	T	S	U	P	K	N	T	E	L	S	P	V	T	E	Y	S	B	O	G
O	E	E	A	I	A	A	E	M	B	Q	A	E	S	B	U	A	F	E	
N	P	R	P	P	N	T	T	H	B	S	I	U	D	P	A	R	L	I	C
I	A	K	A	Y	A	K	T	C	E	I	I	L	A	E	L	F	L	H	E
P	R	A	F	T	I	N	G	E	S	E	A	N	L	S	L	I	E	H	M
E	G	N	I	T	R	A	K	P	U	O	G	T	I	A	H	E	L	A	S
N	D	C	Y	C	L	I	S	M	E	Q	C	N	H	P	R	O	A	N	I
O	K	A	N	O	T	E	L	E	K	S	O	C	O	L	L	D	S	D	T
E	A	O	L	B	A	S	E	B	A	L	L	R	E	L	O	A	T	B	E
G	R	D	N	A	Y	E	K	C	O	H	E	A	C	R	P	N	U	A	L
N	A	U	E	S	C	R	I	M	E	T	D	V	O	I	L	E	F	L	H
O	T	J	C	H	A	S	S	E	L	I	T	E	K	C	I	R	C	L	T
L	E	Y	B	G	U	R	E	A	N	R	I	N	G	U	E	T	T	E	A
P	B	A	L	L	O	N	H	G	E	U	Q	I	T	S	A	N	M	Y	G

Thème : Sports et loisirs / 8 lettres

A	But	F	J	Patinage	S
Alpinisme	C	Filet	Judo	Paume	Skeleton
Athlétisme	Chasse	Football	K	Pêche	Ski
Aviron	Cheerleading	Futsal	Karaté	Pelote	Soccer
B	Course	Golf	Karting	Pétanque	Squash
Badminton	Cricket	Gymnastique	Kayak	Plongée	Surf
Ballon	Croquet	H	L	Plongeon	T
Baseball	Curling	Haltérophilie	Lutte	Polo	Taekwondo
Basketball	Cyclisme	Natation	N	Q	Tennis
Biathlon	E	P	P	R	V
Billard	Équipe	Handball	Padel	Rafting	Voile
Boulingrin	Escalade	Hockey	Panier	Ringuette	Volleyball
Boxe	Escrime		Parapente	Rugby	

Réponse du mot caché : CHAMPION

## Oeufs sur nid de patates douces et de saucisses



### INGRÉDIENTS

- ✓ 375 ml (1 1/2 tasse) de pommes de terre pelées et coupées en cubes (environ 2 pommes de terre)
- ✓ 500 ml (2 tasses) de patates douces pelées et coupées en cubes (environ 1 patate)
- ✓ 15 ml (1 c. à soupe) de beurre
- ✓ 45 ml (3 c. à soupe) de lait, environ
- ✓ La chair de 4 saucisses à déjeuner
- ✓ 15 ml (1 c. à soupe) d'huile végétale
- ✓ 4 œufs
- ✓ 30 ml (2 c. à soupe) de crème 35 %
- ✓ Sel et poivre

### PRÉPARATION

1. Placer la grille au centre du four. Préchauffer le four à 150 °C (300 °F).
2. Dans une casserole, couvrir les pommes de terre et les patates d'eau froide salée. Porter à ébullition et cuire environ 15 minutes ou jusqu'à tendreté. Égoutter.
3. À l'aide d'un pilon, écraser les légumes avec le beurre. Puis, à l'aide d'un batteur électrique, réduire le mélange en purée avec le lait. Réserver.
4. Dans une poêle, dorer les saucisses dans l'huile en les émiettant et les ajouter à la purée. Rectifier l'assaisonnement.
5. Répartir la purée dans 4 ramequins d'environ 180 ml (3/4 tasse). À l'aide du dos d'une cuillère, creuser légèrement le centre en laissant un pourtour d'environ 1 cm (1/2 po). Casser un œuf au centre de la purée. Répartir la crème sur les œufs. Saler et poivrer. Cuire au four environ 25 minutes ou jusqu'à ce que le blanc de l'œuf soit tout juste cuit.
6. Servir avec du pain grillé à tremper dans l'œuf coulant.



## Votre HOROSCOPE

SEMAINE DU 25 AU 31 MARS 2021

Signes chanceux de la semaine : Capricorne, Verseau et Poissons

- BÉLIER** (21 mars - 20 avril)  
Peut-être faudra-t-il jouer du coude pour vous frayer un chemin vers un succès professionnel. L'abondance sera au rendez-vous, mais en premier lieu, attendez-vous aussi à une bonne dose de stress.
- TAUREAU** (21 avril - 20 mai)  
Vous devrez faire quelques compromis avant d'arriver à une entente convenable avec les gens impliqués. Vous aurez également la justice de votre côté afin de régler un conflit avant qu'il ne dégénère davantage.
- GÉMEAUX** (21 mai - 21 juin)  
Beaucoup de boulot en perspective. La compétition saura vous amadouer en vous offrant un poste plus intéressant. Vous risquez ainsi de vivre des tourments en remettant en question l'intégrité que l'on vous connaît.
- CANCER** (22 juin - 23 juillet)  
Vous attirerez toute l'attention en réussissant l'exploit de détendre l'atmosphère et en faisant rire les gens avec quelques bouffonneries. Attendez-vous également à quelques chauds applaudissements.
- LION** (24 juillet - 23 août)  
Il y aura une foule de choses à faire à la maison ou avec la famille; heureusement, vos proches vous verront véritablement comme quelqu'un d'héroïque. Vous démontrerez un puissant sens des responsabilités en plaçant les priorités dans l'ordre.
- VIERGE** (24 août - 23 septembre)  
Vous aurez les mots justes pour vous démarquer tout comme pour faire valoir votre point de vue. Vous passerez la semaine à conduire pour montrer votre nouvelle voiture à vos proches.
- BALANCE** (23 septembre - 22 octobre)  
Vous pourriez entreprendre des démarches afin d'acquérir une propriété ou pour trouver un logement plus adéquat. Du moins, vous magasinerez quelque chose pour la famille et ce sera une aventure enrichissante.
- SCORPION** (24 octobre - 22 novembre)  
Dynamique, vous êtes d'attaque pour relever tous les défis, aussi bien au travail que dans d'autres sphères. Une escapade en couple, entre amis ou en famille serait appréciée. Peu importe leur âge, les enfants ne sont pas de tout repos.
- SAGITTAIRE** (23 novembre - 21 décembre)  
Lorsque vous ressentez la moindre fatigue, vous vous rendez plus vulnérable aux différents microbes. Alors, n'oubliez pas de prendre le temps de bien vous reposer quand vous faites des efforts surhumains.
- CAPRICORNE** (22 décembre - 20 janvier)  
Des gens confus vous entoureront et vous aurez besoin de vous retirer pour vous isoler par moment. Vous aurez également de l'inspiration pour entreprendre la pratique d'une forme de spiritualité en excellente compagnie.
- VERSEAU** (21 janvier - 18 février)  
Le temps est une denrée rare pour bien du monde et vous ne ferez pas exception à la règle cette semaine. Vous devrez prendre les bouchées doubles au travail pour réussir à finir vos tâches dans les délais prescrits.
- POISSONS** (19 février - 20 mars)  
En couple ou entre amis, vous entreprendrez des démarches pour faire un voyage à l'étranger ou en région. Vous ferez également des changements à la maison, ne serait-ce que déplacer les meubles.

Comment appelle-t-on un hamster dans l'espace?



- UN HAMSTÉROÏDE.



**Le temps du barbecue arrive à grands pas. Notre variété de viandes vous attend!**







Nous avons tout ce dont vous avez besoin pour des soupers et dîners réussis!

LA MEILLEURE POUTINE EN VILLE!



225 rue Prince  
Hearst, ON P0L 1N0

Fondée en 1957, Columbia Forest Products est le plus grand fabricant de contreplaqué de feuillus et de bois franc de l'Amérique du Nord.

La compagnie, qui appartient à ses employés, exploite des installations aux États-Unis et au Canada, est chef de file dans la gestion responsable de la forêt ainsi que dans le développement de technologies et produits innovateurs, durables et sécuritaires pour la santé.

Pour servir de manière significative nos employé(e)s et leurs familles, nos clients, les communautés et les ressources naturelles

## TU ES CAPABLE DE TRAVAILLER DANS UN ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL À RYTHME RAPIDE ET TU AIMES LES TÂCHES MANUELLES?

Nous sommes à la recherche de **JOURNALIERS À TEMPS PLEIN** pour l'usine de contreplaqué de Hearst afin d'appuyer son équipe de journaliers syndiqués à atteindre les niveaux de productivité, sécurité et qualité souhaités.

### BÉNÉFICES

- Environnement de travail propre et sécuritaire
- Avantages sociaux généreux :
  - Programme de vacances avantageux avec 4 congés flottants en surplus
  - Régime de d'assurance et de retraite
  - Programme d'aide aux employés
  - Programme de remboursement d'activités sportives
  - Soins de la vue, et plus encore
- Programme de partage des gains aux 5 semaines.

### PRÉREQUIS

Avoir un diplôme de 12<sup>e</sup> année et/ou 5 ans d'expérience sur le marché du travail

Être responsable, mature et avoir un souci de l'amélioration continue

Être prêt(e) à travailler selon un horaire flexible (quart de travail, en semaine, fin de semaine, etc.)

Capables de travailler seul(e) et en équipe

Avoir des habitudes de travail sécuritaires tout en atteignant les objectifs de production, de qualité et de service aux clients

Avoir une bonne condition physique, une capacité à manipuler des charges et des aptitudes manuelles

Être capable de travailler dans un environnement de travail à rythme rapide

**Nous vous demandons de vous rendre au Centre d'emploi de Hearst au 1435 rue Front afin de déposer votre candidature.**  
**705.372.1070**

Pour plus d'informations :

[jdcarrroll@cfpwood.com](mailto:jdcarrroll@cfpwood.com)

Jennifer Carroll – Coordinatrice des Ressources Humaines  
Téléphone 705-362-4242 x381



225 rue Prince  
Hearst, ON P0L 1N0

Fondée en 1957, Columbia Forest Products est le plus grand fabricant de contreplaqué de feuillus et de bois franc de l'Amérique du Nord.

La compagnie, qui appartient à ses employés, exploite des installations aux États-Unis et au Canada, est chef de file dans la gestion responsable de la forêt ainsi que dans le développement de technologies et produits innovateurs, durables et sécuritaires pour la santé.

Pour servir de manière significative nos employé(e)s et leurs familles, nos clients, les communautés et les ressources naturelles

## TU AS CE QU'IL FAUT POUR SUPERVISER UNE ÉQUIPE?

Nous sommes à la recherche d'un(e) **SUPERVISEUR(E) à TEMPS PLEIN** pour l'usine de contreplaqué de Hearst afin d'appuyer son équipe de journaliers syndiqués à atteindre les niveaux de productivité, sécurité et qualité souhaités.

### BÉNÉFICES

- Programme de partage des gains aux 5 semaines
- Excellente perspective de carrière
- Environnement de travail propre et sécuritaire
- Avantages sociaux généreux (assurances invalidité à court terme, régime de retraite, régime complet d'assurance, programme d'aide aux employés...)
- Programme complet de formation et d'intégration
- Possibilités d'avancement professionnel disponibles

**Tu fais preuve de leadership, tu as un souci de l'amélioration continue et tu es axé sur les résultats ? Cet emploi est pour toi !**

### PRÉREQUIS

- Aptitudes à gérer du personnel syndiqué
- Communiquer efficacement en français et en anglais
- Capacité de faire face à l'adversité
- Habilité à analyser les faits, à résoudre des problèmes, et à prendre des décisions

Fais-nous parvenir ta candidature avant **12 h le mardi 6 avril 2021** en personne ou par courriel. N'hésite pas à nous contacter pour plus de détails.

[PSiguin@cfpwood.com](mailto:PSiguin@cfpwood.com)

Pascal Siguin

Télécopieur : 705-362-4508



CONSEIL SCOLAIRE  
CATHOLIQUE  
DE DISTRICT DES  
**GRANDES  
RIVIÈRES**

896, promenade Riverside  
Timmins, ON P4N 3W2

## DEMANDE DE PROPOSITIONS / REQUEST FOR PROPOSALS

Projet 2021-001

« SERVICES D'ENTRETIEN MÉNAGER »

« JANITORIAL CLEANING SERVICES »

École secondaire catholique Ste-Marie à Temiskaming Shores

École secondaire catholique Thériault à Timmins

**DATE DE CLÔTURE : Le 13 avril 2021 à 10 h**

Une **visite obligatoire** des lieux est planifiée pour **le 31 mars 2021 à 15 h 30** ou **le 7 avril 2021 à 15 h 30**.

Veuillez consulter notre site Web à [www.cscdgr.on.ca](http://www.cscdgr.on.ca) sous la rubrique : Conseil / Information générale / Appels d'offres et demandes de Propositions ou communiquer avec Éric St-Pierre, superviseur de l'entretien, en composant le 705-266-5308.

For further information please contact Éric St-Pierre, maintenance supervisor, at 705-266-5308 or by email at [eric.st-pierre@cscdgr.education](mailto:eric.st-pierre@cscdgr.education)

**Langis Dion**  
Président du Conseil

**Sylvie Petroski**  
Directrice de l'éducation



## DIRECTEUR/DIRECTRICE DES FINANCES

### POSTE À TEMPS PLEIN

Le Foyer des Pionniers est à la recherche d'une personne qualifiée et expérimentée en comptabilité pour des fonctions relatives à la paye, aux comptes payables, aux réclamations de revenus, à la préparation de rapports financiers et à la gestion financière. Le Directeur/la Directrice est également atitré(e) aux systèmes informatiques des domaines de la finance et de la communication.

### Qualifications et aptitudes

- Détenion d'un diplôme collégial ou universitaire en comptabilité ou en administration des affaires avec spécialisation en comptabilité
- Désignation comptable professionnel agréé (CPA)
- Fortes aptitudes à savoir utiliser les logiciels de bureau
- Faire preuve d'initiative et prédisposé(e) à travailler avec autonomie
- Personne discrète et courtoise, qui entretient des relations de travail harmonieuses avec son entourage
- Bilinguisme (français/anglais) oral et écrit est essentiel

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi au plus tard **le 26 mars, 16 h**, à l'attention de :

Joëlle Lacroix, directrice générale

Foyer des Pionniers

67, 15e Rue, C.P. 1538

Hearst, ON, P0L 1N0

Téléphone : 705 372-2978 Télécopieur : 705 372-2996

Courriel : [jlacroix@hearst.ca](mailto:jlacroix@hearst.ca)

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Toutefois, nous communiquerons uniquement avec celles sélectionnées pour une entrevue.

**Vous voulez faire connaître votre entreprise ?  
Contactez notre conseillère en publicité :  
[vente@hearstmedias.ca](mailto:vente@hearstmedias.ca)**



CONSEIL SCOLAIRE  
CATHOLIQUE  
DE DISTRICT DES  
GRANDES  
RIVIÈRES

896, promenade Riverside  
Timmins, ON P4N 3W2

**DEMANDE DE PROPOSITIONS / REQUEST FOR PROPOSALS**  
N° 2021-003

**« Coupe de pelouse et taillage des bordures »**  
**« Grass cutting and trimming »**

Régions de Hearst / Mattice / Kapuskasing / Moonbeam / Smooth  
Rock Falls / Cochrane / Iroquois Falls / Timmins / Foleyet / Gogama  
/ Ramore / Kirkland Lake / Virginiatown / Earlton / Temiskaming  
Shores / Haileybury

**DATE DE CLÔTURE : le 13 avril 2021 à 10 h**

Veillez consulter notre site Web à [www.cscdgr.on.ca](http://www.cscdgr.on.ca) sous la rubrique :  
Conseil / Information générale / Appels d'offres et demandes de  
Propositions ou communiquer avec Karine Lafrenière en composant le  
705 267-1421 ou le 800 465-9984, poste 213.

For further information, please contact Karine Lafrenière at 705 267-1421,  
extension 213 or by email at [karine.lafreniere@cscdgr.education](mailto:karine.lafreniere@cscdgr.education).

**Langis Dion**  
Président du Conseil

**Sylvie Petroski**  
Directrice de l'éducation



HÔPITAL  
**NOTRE-DAME**  
HOSPITAL (HEARST)

est à la recherche d'un(e)  
**Coordonnateur/coordonnatrice des  
ressources humaines**

Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre à une  
organisation dynamique vouée à l'excellence  
opérationnelle, à un milieu sain et sécuritaire, la  
satisfaction du patient et à l'engagement  
communautaire; veuillez consulter notre site web  
[www.ndh.on.ca](http://www.ndh.on.ca) afin d'examiner la description de  
l'emploi et la procédure pour soumettre votre  
demande.

is looking for a  
**Human Resources Coordinator**

If you are interested in joining a dynamic  
organization dedicated to operational excellence, a  
safe and healthy environment, patient satisfaction  
and community involvement; please visit our website  
[www.ndh.on.ca](http://www.ndh.on.ca) to examine the job description and  
information on how to submit your résumé.



**Naissance**

**Kameron Hautcoeur** est né le  
10 mars 2021 à l'hôpital de Hearst, pesant  
9 livres et 4 onces. Il est le fils de Kathleen  
Levesque et Kory Hautcoeur, et le  
petit-fils de Guy et Jeanette Levesque,  
Mario Hautcoeur et Julie Prudhomme  
ainsi que Gino Vachon et Sandra Girard.



**Hearst Power Distribution Co. Ltd.**  
**La Corporation de distribution électrique de Hearst**  
925 Alexandra Street, P.O. Bag 5000  
Hearst, ON P0L 1N0; Tel : 705-372-2815

La Corporation de distribution électrique de Hearst, qui fournit le service  
de distribution électrique et d'eau à 2 800 clients dans la ville de Hearst, a  
une possibilité d'emploi pour un(e)

**MONTEUR(SE) DE LIGNE (APPRENTI)**  
**(emploi permanent)**

Date de début du poste : Mai 2021

Une formation sera offerte à la personne choisie afin que celle-ci puisse se  
certifier comme monteur(se) de ligne.

**FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS**

- Installation et réparation de poteaux, de transformateurs, de fils ou  
autres infrastructures électriques
- Installation et maintenance des compteurs électriques
- Débroussaillage et abattage d'arbres
- Tâches connexes et administratives journalières
- Doit être disponible sur appel lorsque nécessaire

**QUALIFICATIONS REQUISES**

- Qualification dans le domaine électrique, des télécommunications ou  
autre domaine connexe
- Permis de conduire valide (permis « DZ » un atout)
- Capacité de travailler en hauteur
- Bonnes connaissances en informatique
- Bilinguisme essentiel, ainsi que de bonnes habiletés en  
communication
- Capacité de bien travailler en équipe et de travailler indépendamment  
lorsque nécessaire

Le salaire et de nombreux avantages sociaux sont offerts selon la  
convention collective (pour ce poste, le salaire horaire à temps régulier se  
situe entre 32,52 \$ et 40,18 \$/h). Les personnes intéressées doivent  
soumettre leur CV au plus tard le **6 avril 2021, 16 h 30**, à :

La Corporation de distribution électrique de Hearst  
Sac postal 5000; 925, rue Alexandra  
Hearst, ON P0L 1N0  
Courriel : [jrichard@hearstpower.com](mailto:jrichard@hearstpower.com)  
Attention : Jessy Richard, directeur général

*Nous remercions tous les répondants pour leur intérêt à ce poste, cependant nous  
communiquerons seulement avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.*

**Appel d'offres/Affichage de poste**

**Conciergerie**  
**Centre de services de Hearst**

**Exigences :**  
à partir de 17 h, du lundi au vendredi, environ 2,5 h/jour

**Étudiant? Semi-retraité? Entreprise de conciergerie?**

Posez votre candidature ou offrez-nous vos services  
**au plus tard le 30 mars 2021 à 16 h**,  
à l'attention de : **Chantal Couture Rancourt**,  
**directrice des opérations et transactions assistées**,  
à l'adresse courriel suivante :  
[chantal.couture.rancourt@acpol.com](mailto:chantal.couture.rancourt@acpol.com) • 705 372-2898



HUMAINS • DISPONIBLES • BRANCHÉS

## Naza Grant : une athlète en haltérophilie accomplie

Par Charles Ferron

Dès son plus jeune âge, Naza Grant a toujours excellé dans les sports qu'elle a pratiqués. Avant même de commencer sa discipline actuelle, la Kapuskoise a participé à cinq championnats provinciaux de suite en patinage artistique pour subséquemment pivoter vers une autre passion il y a maintenant deux ans : l'haltérophilie.

Passer du patin à l'haltérophilie s'est fait de manière assez naturelle. « C'est une de mes entraîneuses qui m'a encouragée à en faire pour m'aider avec le patin, puis j'ai aimé ça. C'est devenu l'un de mes sports préférés. »

Comme pour tout athlète qui souhaite performer dans son sport, le plus gros défi pour Naza a été de concilier ses entraînements avec ses études secondaires. « Je fais de mon mieux avec mes devoirs. J'ai un bon calendrier, ça marche assez bien. Je dois être très disciplinée. » Même si elle pratique l'haltérophilie depuis peu de

temps, Naza a quand même réussi à être sélectionnée afin de représenter le Canada dans sa nouvelle discipline pour les jeux panaméricains des moins de 15 ans en fin février.

Au moment d'être choisie, elle n'avait toutefois pas compris immédiatement l'importance de cette compétition. « Au début, je n'avais pas vraiment réalisé que j'allais représenter le Canada. Plus la compétition s'en venait, plus j'étais fière de moi, d'avoir accompli ça. » Malheureusement pour elle, en raison de problèmes techniques, Naza n'a pas pu participer à cette compétition par Zoom.

Malgré tout, la jeune athlète de 14 ans a eu la chance de se reprendre quelques semaines plus tard lors du Championnat canadien qui se déroulait au cours de la fin de semaine dernière. Accompagnée de sa coéquipière au Club d'haltérophilie de Kapuskasing, Charlene Gagnon-Haché, qui y a

aussi participé et bien performé, Naza a fait partie des 24 Ontariens qui ont été sélectionnés pour représenter la province. Même si elle se sentait prête pour sa compétition nationale, Naza n'avait pas réellement d'attentes individuelles. « Je veux faire de

mon mieux, donner mon 100 % et avoir du plaisir. »

Naza pourra tout de même dire « mission accomplie » à la suite de son championnat puisqu'elle a réussi à récolter trois médailles d'argent.



Crédit photo : Club d'haltérophilie de Kapuskasing

## Un Franco-Albertain a participé aux Mondiaux juniors de biathlon

Gabrielle Beaupré – Le Franco

Représenter le Canada sur la scène internationale était un rêve de jeunesse de ce Calgarien. Ce rêve, Simon Gauthier l'a réalisé du 27 février au 6 mars lorsqu'il a pris part aux Championnats du monde juniors de biathlon à Obertilliach, en Autriche.

Simon Gauthier se dit très satisfait de ses performances et de s'être qualifié pour ces Championnats du monde sous la sélection canadienne. Le biathlète de 18 ans a obtenu une 70e place à l'épreuve individuelle, une

63e position au sprint et a terminé 16e du relai avec l'équipe canadienne.

Mais peu importe, il fera mieux la prochaine fois. « Ce que je retiens, vraiment, c'est que je suis fier de ce que j'ai accompli. Dans les prochaines années, j'espère y retourner et je vais pouvoir me baser sur cette expérience pour avoir de meilleurs résultats », souligne-t-il.

### Une déception effacée par un apprentissage

Pour l'épreuve individuelle,

Simon est satisfait de sa 70e position. « J'étais heureux d'y être et d'avoir fait de mon mieux ». Pour le sprint, il a terminé à la 63e position. Même s'il a conscience de l'amélioration de son résultat, il ne peut cacher une certaine déception.

Cette course était en fait une épreuve de qualification pour une autre course, la poursuite, qui rassemblait les 60 meilleurs biathlètes. Simon relate : « J'ai fini 63e. Si j'avais été 8 secondes plus rapide, 8 petites secondes,

j'aurais été 60e et j'aurais fait partie de cette course. »

Simon a assisté à l'épreuve de poursuite en tant que spectateur. Regarder la course aux premières loges a été pour lui un grand apprentissage, car lorsqu'il prend part aux épreuves, il reste dans sa bulle et il ne porte pas attention aux autres participants.

« J'ai vu comment ils skiaient et comment ils tiraient. Je me suis dit : Oh oui ! C'est ça que je dois faire pour être parmi les meilleurs ».



Simon Gauthier, le regard déterminé pendant les qualifications aux Mondiaux juniors de biathlon à Québec. (Crédit : Michel Richer)



# Écoutez **CINN911.com**

Et gagnez une semaine de camping toutes dépenses payées

**Veilleux**  
CAMPING & MARINA  
20 Degroseilliers  
Hearst ON  
705 362-5379



Service de traiteur  
avec menus variés et  
personnalisés.  
Location de salle,  
avec ou sans service  
de traiteur.

## Saviez-vous que

## notre service de traiteur est maintenant disponible?

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, SVP COMMUNIQUEZ AVEC JULIE AU 705 362-5379 OU AU WELCOME@VEILLEUXCAMPING&MARINA.CA



À la recherche du candidat idéal pour votre entreprise?  
**Annoncez-le avec nous!**



705 372-1011

### Les petites annonces

(ASF) BOIS DE  
CHAUFFAGE. Service de  
livraison disponible.  
705 372-5051

### Nouvelle conseillère publicitaire!

# Manon Longval

Joignez-vous à nous pour souhaiter la bienvenue à  
Manon Longval, notre nouvelle conseillère publicitaire.  
Elle se fera un plaisir de vous aider avec tous vos  
besoins en publicité!

LES  
**Médias**  
de l'épinette noire



705 372-1011 • 705 372-3062 • vente@hearstmedias.ca

